

NECESIDADES Y FORTALEZAS DE LOS NIÑOS Y ADOLESCENTES (CANS)

Versión 1.0 del Manual para la

EVALUACIÓN COMPRENSIVA DE SISTEMAS MÚLTIPLES

en Texas.

Niños y jóvenes de 6 a 17 años de edad

Derecho de autor, 1999

Texas CANS 6-17 Versión en Español (Spanish version), 10 de agosto de 2013

Un gran número de individuos ha colaborado en el desarrollo de la CANS-Comprensivo. Junto con las versiones de la CANS para discapacidades del desarrollo, justicia juvenil y bienestar infantil, este instrumento de integración de información está diseñado para apoyar la planificación de casos individuales y la planificación y evaluación de sistemas de servicio. La versión del CANS-Comprensivo de Texas es un instrumento de uso abierto de la Fundación Praed que puede utilizarse en los sistemas proveedores de servicios que tratan con la salud mental de niños, adolescentes y sus familias. Se requiere la expectativa de adiestramiento para capacitación y certificación para el uso apropiado. La Fundación Praed retiene el derecho de autor para garantizar que el CANS siga siendo de uso libre y gratuito. Para obtener permiso de uso específico, contacte a la fundación. Para obtener más información sobre la herramienta de evaluación CANS-Comprensiva contacte a:

John S. Lyons, Ph.D.

Endowed Chair of Child & Youth Mental Health Research
University of Ottawa
Children's Hospital of Eastern Ontario
401 Smyth Road, R1118
Ottawa, ON, Canada
jlyons@uottawa.ca
613-562-5800, extensión 8701

Angela Hobbs-López, D.O.

Texas Department of State Health Services
Unit Manager, Child & Adolescent Services Unit
Mental Health and Substance Abuse Division
P.O. Box 149347, MC 2091
Austin, Texas 78714-9347
(512) 206 - 5815
Angela.Hobbs-Lopez@dshs.state.tx.us

Praed Foundation

550 N. Kingsbury Street, #101
Chicago, IL 60654
<http://www.praedfoundation.org> (contenido en inglés)
praedfoundation@yahoo.com

El equipo de traducción y adaptación de la versión en Español del Texas CANS:

Marisol Acosta, M.Ed. Texas Department of State Health Services
Mike Hastie, M.S.W. Texas Department of State Health Services
Maria Pérez, Austin Travis County Integral Care, Austin, Texas
Dante Jiménez, M.S., Aliviane Inc., El Paso, Texas

Introducción

La evaluación comprensiva de las necesidades y las fortalezas de los niños y adolescentes (CANS) es un instrumento de uso múltiple desarrollado para apoyar la planificación del cuidado y la toma de decisiones sobre el nivel de cuidado, para facilitar las iniciativas de mejora de calidad continua, y para permitir el monitoreo de los resultados de los servicios.

El CANS se desarrolló desde una perspectiva de comunicación con el fin de facilitar el enlace entre el proceso de evaluación y el diseño de planes de servicio individualizados, incluyendo la aplicación de prácticas basadas en las evidencias. Las siguientes son las seis características claves que distinguen las herramientas métricas de comunicación de las medidas tradicionales.

Seis Componentes Claves de un Instrumento Comunimétrico

1. La selección de los ítems (asunto o tema de cada pregunta) está basada en la relevancia con el plan de tratamiento o cuidado.

Se seleccionaron los *ítems* (asunto o tema de cada pregunta) porque cada uno es relevante para la planificación de servicio o tratamiento. Se estableció cada ítem porque cada uno puede llevar a un camino distinto con respecto a tomar acciones de planificación del servicio/tratamiento.

2. Existen niveles de acción para cada ítem.

Cada ítem usa un sistema de calificación que consiste de una escala de 4 niveles. Dichos niveles están diseñados para traducirse inmediatamente en niveles de acción. Existen distintos niveles de acción para las necesidades y los puntos fuertes. Para obtener la descripción de los niveles de acción, vea a continuación.

3. La calificación de la escala describe en sí al niño o al joven, no debe describe al niño/al joven mientras recibe servicios.

Si existe una intervención o tratamiento que oculta o enmascara una necesidad pero este no puede ser eliminado, esto debe tomarse en cuenta al considerar la calificación, y resultaría en una calificación de necesidad "que requiere acción" (es decir, "2" o "3").

4. La cultura y el desarrollo deben considerarse antes de determinar o establecer los niveles de acción.

La sensibilidad cultural requiere en considerar si los factores culturales están influyendo la expresión de las necesidades y las fortalezas. Las calificaciones deben realizarse tomando en cuenta el desarrollo y la edad cronológica del niño (o la niña)/del joven (o la joven), dependiendo del ítem (asunto o tema de la pregunta). Es decir, el control del enojo no es relevante para los niños muy pequeños pero sí lo sería para los niños mayores o los jóvenes, sin importar la edad de desarrollo. Por otro lado, los logros escolares debe considerarse dentro del marco de expectativas basadas en la edad de desarrollo del o la niña/del o la joven.

5. Las calificaciones de la escala generalmente son "agnósticas en cuanto a la etiología".

Es decir, se trata de un instrumento descriptivo. Trata con el "qué" y no el "porqué". Sólo el ítem de la pregunta de Ajuste al trauma, contiene algún juicio y opinión de causa y efecto.

6. Las ventanas de calificación (P.ej., 30 días) pueden ser anuladas por los niveles de acción.

Se utiliza un plazo de 30 días para calificar de manera de asegurarse que las evaluaciones sean recientes y relevantes para las circunstancias actuales del niño o del joven. Se califica basado en el nivel más alto encontrado en los pasados 30 días. Sin embargo, los niveles de acción pueden utilizarse para anular el periodo de calificación de 30 días y considerar otro tiempo.

Niveles de acción de las "Necesidades"

0 –No hay evidencia de necesidad– *este nivel en la escala indica que no hay razón para creer que exista alguna necesidad particular.* Basado en la información de la evaluación actual no hay razón para suponer que se trate de una necesidad. Por ejemplo, "¿fuma marihuana Juanito?". Él dice que no, su madre dice que no y nadie más ha expresado preocupación – ¿significa que Juanito no fuma marihuana? No, pero no tenemos razón para creer que lo haga y por lo tanto no hay que referirlo a programas para problemas del uso de sustancias.

1 -Estar vigilante o en alerta /prevención– *este nivel en la escala indica que el proveedor necesita estar pendiente de esta área o pensar en establecer algunas acciones preventivas para asegurarse de que las cosas no empeoren.* Por ejemplo, los niños/los jóvenes que han tenido tendencias suicidas en el pasado. Sabemos que el mejor predictor del comportamiento futuro es el comportamiento pasado y que dicho comportamiento puede volver a ocurrir bajo estrés, de modo que sería preferible estar pendientes de éste desde el punto de vista preventivo.

2 -Necesita tomarse acción– *este nivel en la escala indica que debe hacerse algo para tratar la necesidad identificada.* La necesidad es suficientemente problemática que está interfiriendo en la vida del niño o de la familia de una forma notable.

3 -Necesita tomar acción inmediata o intensiva– *este nivel en la escala indica una necesidad que requiere un esfuerzo o acción inmediata o intensiva.* Los niveles de necesidades peligrosos o incapacitantes se califican en este nivel. Los niños/los jóvenes que no asisten a la escuela, o los niños/jóvenes con tendencias suicidas agudas, serían calificados con un "3" para esta necesidad.

Niveles de acción de las "Fortalezas"

0 -Fortaleza Central. Este nivel en la escala indica un dominio o un área en la cual existen puntos fuertes o fortalezas que pueden usarse como fundamentos de un plan basado en fortalezas. Es decir, el plan de servicios basado en las fortalezas se puede organizar en torno a un punto fuerte específico en esta área.

1 -Fortaleza útil. Este nivel en la escala indica un dominio o un área en el que existen puntos fuertes o fortalezas que pueden incluirse en un plan de servicios basado en las fortalezas, pero no como un fundamento central del plan.

2 -Fortaleza identificada. Este nivel en la escala indica un dominio o un área en el que se han identificado puntos fuertes o fortalezas que requieren de un esfuerzo importante para desarrollarse antes de que puedan utilizarse efectivamente en un plan de servicios basado en fortalezas.

3 –Ninguna fortaleza identificada. Este nivel en la escala indica un dominio o un área en el que se necesitan esfuerzos para poder identificar posibles fortalezas o puntos fuertes que se puedan desarrollar.

Entre las aplicaciones de apoyo de decisión de este instrumento están el desarrollo de algoritmos específicos para los niveles de cuidado, incluyendo el cuidado temporal (Foster Care), el tratamiento residencial, servicios comunitarios intensivos, cuidado de apoyo y cuidado tradicional para pacientes ambulatorios. Los algoritmos pueden enfocarse para ser más sensibles a varios sistemas que proveen servicios y varias culturas. Con respecto a las actividades de mejora de calidad, en varios lugares o ambientes se han utilizado modelos de fidelidad para examinar la planificación de servicio,

tratamiento y acción basada en la evaluación CANS. Una puntuación de '2' o '3' de una necesidad en el CANS sugiere que esta área debe tratarse en el plan de recuperación/tratamiento o servicios. Una puntuación de '0' o '1' identifica una fortaleza que puede usarse para la planificación basada en las fortalezas, y un '2' o '3' identifica una fortaleza a ser desarrollada que debe ser el enfoque de las actividades que desarrollan las fortalezas o atributos.

Por último, el instrumento CANS puede usarse para monitorear los resultados. Esto puede lograrse de dos formas. Primero, las respuestas que fueron calificadas inicialmente como '2' o '3' son monitoreadas por un tiempo para determinar el porcentaje de individuos que cambian a una puntuación de '0' o '1' (se resolvió la necesidad y se desarrolló la fortaleza). También, las puntuaciones de las diferentes dimensiones pueden generarse sumando los ítems dentro de cada dimensión (síntomas, comportamientos de riesgo, funcionamiento, etc.) Estas puntuaciones pueden compararse durante el curso del tratamiento. Se ha demostrado que las puntuaciones de dimensión o áreas (dominio) del CANS son medidas de resultado válidas de tratamiento residencial, tratamiento comunitario intensivo, custodia temporal y custodia temporal de tratamiento, salud mental comunitaria, y programas de justicia juvenil.

Se ha demostrado que el CANS es un instrumento confiable y válido. Con adiestramiento, cualquier persona con grado de bachiller universitario puede aprender a completar el instrumento confiablemente, aunque algunas aplicaciones requieren un grado universitario avanzado. La confiabilidad promedio del CANS es 0.75 con casos ilustrados, 0.84 con el expediente médico, y puede ser mayor de 0.90 con casos en vivo. Se puede auditar el CANS y las auditorías de confiabilidad demuestran que el CANS es confiable al nivel de los ítems (componentes o temas de las preguntas). La validez se demuestra en la relación del CANS con las decisiones de nivel de cuidado y otras medidas de síntomas, comportamientos de riesgo y funcionamiento similares.

El CANS es un instrumento de uso abierto y libre que cualquier persona puede usar gratis. Hay una comunidad de personas que usan las varias versiones del CANS e intercambian experiencias y puntos adicionales y herramientas suplementarias.

Nota aclaratoria sobre esta adaptación y traducción del CANS al español en Texas:

Las palabras “niño” o “joven” son utilizadas en esta traducción y adaptación al español con un significado inclusivo que se refiere a “el niño o la niña”, o se refiere “al joven o la joven”, o se refiere a una persona transgénero menor de 18 años. El uso exclusivo de las palabras en género masculino no tiene la intención de excluir a las personas de género femenino u otro género, sino que es utilizada para simplificar y acortar la versión escrita de esta traducción al español. La versión original en el idioma inglés utiliza palabras neutras como “child” o “youth” en inglés que no tienen traducción equivalente al español en un solo género o un solo artículo neutral. Cuando una oración o una descripción del asunto de un ítem o instrucciones indican la palabra “niño” o “joven” en el Texas CANS, esto quiere decir que la pregunta o la descripción incluye y se refiere a un individuo de cualquier edad menor de 18 años que sea un niño, una niña, un joven, una joven, o a una persona transgénero. La palabra “cuidador” se refiere al padre, madre, encargado/representante legal del niño/joven.

Esta traducción al español no refleja necesariamente todas las variantes regionales que existen en el idioma español dentro de todas las poblaciones de habla española en Texas, sino las más frecuentemente utilizadas en Texas.

Estructura básica del instrumento CANS para jóvenes de 6 -17 años de edad

El instrumento comprensivo de sistemas múltiples CANS se amplía dependiendo de las necesidades del joven y la familia. Los ítems (asuntos) centrales básicos se califican para todos los jóvenes y los cuidadores (que no reciben pago como cuidadores). Las preguntas centrales clave activan los módulos de extensión. Se requieren varias preguntas adicionales para que funcionen los modelos de decisión. (Vea el Formulario del CANS Comprensivo para jóvenes de 6 a 17 años de edad).

Comportamientos de riesgo del niño

Riesgo de suicidio
Automutilación
Otro daño a sí mismo
Peligro para las demás personas
Agresión sexual
Escaparse del hogar
Delincuencia
Prender fuegos
Comportamiento social
Intimidación

Necesidades del comportamiento y la salud emocional del niño

Psicosis
Manía
Impulsividad / Hiperactividad
Depresión
Ansiedad
Oposicional
Conducta
Ajuste al trauma
Controlar el enojo
Uso de sustancias
Problemas con la alimentación

Funcionamiento en los dominios de la vida del niño

Familia
Ambiente en el hogar
Escuela
Funcionamiento social
Recreación
Desarrollo
Comunicación
Juicio
Funcionamiento en el trabajo
Legal
Médico
Físico
Desarrollo sexual
Dormir
Vida independiente

Fortalezas y necesidades del cuidador

Supervisión
Participación en el tratamiento
Conocimiento
Organización
Recursos sociales
Estabilidad residencial
Físico
Salud mental
Uso de sustancias
Desarrollo
Acceso al cuidado infantil
Transiciones militares
Estrés familiar
Seguridad

Fortalezas del niño

Familia
Interpersonal
Optimismo
Educativo
Vocacional
Talentos intereses
Espiritual religioso
Vida comunitaria
Permanencia de las relaciones
Participación del joven en el tratamiento
Apoyos naturales

Aculturación

Lenguaje
Identidad
Orientación Sexual/Identidad de Género
Rituales
Estrés cultural

Historial de hospitalización psiquiátrica

Historial de hospitalización psiquiátrica previa

Historial de crisis

Número de episodios de crisis

DEFINICIONES DE CODIFICACIÓN

COMPORTAMIENTOS DE RIESGO DEL NIÑO

(Cuando califique, favor de utilizar el nivel más alto encontrado en los últimos 30 días)

Marque	RIESGO DE SUICIDIO <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	No hay evidencia
1	Tiene historial pero no hay ideación ni gestos recientes.
2	Ha tenido ideas o gestos recientes pero no en las últimas 24 horas.
3	Tiene ideas o intención o tiene alucinaciones de hacerse daño a sí mismo.

Marque	AUTOMUTILACIÓN <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	No hay evidencia.
1	Tiene historial de automutilación.
2	Se auto-mutiló pero a tal grado que no requirió atención médica. (Se mutiló a si mismo pero no requirió atención médica.)
3	Se auto-mutiló a tal grado que requirió atención médica. (Se mutiló a si mismo requiriendo atención médica).

Marque	OTRO DAÑO A SÍ MISMO <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	No hay evidencia de comportamientos del suicidio o automutilación que pongan al niño en riesgo de daño físico.
1	Tiene historial de comportamientos que no son del suicidio o automutilación que pongan al niño (a) en riesgo de daño físico. Eso incluye comportamientos peligrosos y arriesgados que pudieran poner en peligro al niño (a).
2	Tiene comportamientos que no son del suicidio o automutilación que lo o la ponen en riesgo de daño físico. Eso incluye el comportamiento imprudente o el comportamiento intencionalmente arriesgado.
3	Tiene comportamientos que no son del suicidio o automutilación que lo o la ponen en riesgo de muerte inmediato. Eso incluye el comportamiento peligroso o el comportamiento intencionalmente arriesgado.

Marque	PELIGRO PARA LAS DEMÁS PERSONAS <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	No hay evidencia.
1	Tiene historial de ideas homicidas, agresión físicamente dañina o de prender fuegos que le puesto a él/ella o a las demás personas en peligro de daño.
2	Ha tenido reciente ideas homicidas y agresión físicamente dañina, o ha prendido fuegos peligrosos recientemente pero no en las últimas 24 horas.
3	Tiene ideas homicidas agudas con un plan, o agresión físicamente dañina, o alucinaciones que ordenan hacer daño a las demás personas. O, el niño prendió un fuego que hizo que las demás personas corrieran riesgo de un gran daño (daño significativo).

Marque	AGRESIÓN SEXUAL <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	No hay evidencia de historial de comportamiento sexualmente agresivo. No hay actividad sexual con niños más jóvenes, son otras personas que no lo hagan por su propia y libre voluntad, o niños que no puedan entender el consentimiento.
1	Tiene historial de comportamiento sexualmente agresivo (pero no durante el último año), o tiene comportamiento sexualmente inapropiado durante el último año que moleste a las demás personas como lenguaje acosador o masturbación excesiva.
2	El niño (a) ha tenido comportamiento sexualmente agresivo durante el último año pero no durante los últimos 30 días.
3	El niño ha tenido comportamiento sexualmente agresivo durante los últimos 30 días.

Marque	ESCAPARSE DEL HOGAR <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	No hay evidencia.
1	Tiene historial de irse de la casa o de otros lugares con al menos una noche ausente, que ocurrió hace al menos 30 días.
2	Tiene comportamiento o ideación reciente de escapar del hogar pero no durante los últimos 7 días.
3	Existe una amenaza aguda o inminente de escaparse del hogar manifestada por los intentos recientes o por ideas (grandes/muchas o significativas) sobre escaparse del hogar o el niño está escapado en la actualidad.

Marque	DELINCUENCIA <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	No hay evidencia.
1	Tiene historial de delincuencia pero ningún acto de delincuencia durante los últimos 30 días.
2	Hay actos de delincuencia recientes.
3	Hay actos de delincuencia graves que hagan que las demás personas corran riesgo de pérdida o lesión importante o que hagan que el niño corra riesgo de sanciones adultas.

Marque	PRENDER FUEGOS <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	No hay evidencia.
1	Tiene historial de prender/iniciar fuegos pero no durante los últimos seis meses.
2	Tiene comportamiento de prender fuegos recientemente (durante los últimos seis meses) pero los fuegos no han sido del tipo que haya puesto en peligro la vida de las demás personas, o el niño tiene comportamiento de prender fuegos repetidamente durante un periodo de al menos dos años aunque no haya sido durante los últimos seis meses.
3	Hay una amenaza aguda de prender fuegos. Prendió un fuego que puso en peligro la vida de las demás personas (p. ej. intentó incendiar una casa).

Marque	COMPORTAMIENTO SOCIAL <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	No hay evidencia de comportamiento social problemático. El niño no tiene comportamientos que obliguen a los adultos a sancionarle (castigarle).
1	Tiene nivel leve de comportamiento social problemático. Eso podría incluir comportamiento social inapropiado que de vez en cuando obligue a los adultos a sancionar al niño. Podrían incluirse en este nivel los comentarios inapropiados infrecuentes a los desconocidos, o el comportamiento inusual en lugares sociales.
2	Tiene nivel moderado de comportamiento social problemático. El niño intencionalmente está teniendo comportamiento social problemático que le está causando problemas en su vida. Está metiéndose intencionalmente en problemas en la escuela, la casa o la comunidad.
3	Tiene nivel grave de comportamiento social problemático. Este nivel sería indicado por el comportamiento social grave y frecuente que obligue a los adultos a sancionar gravemente o repetidas veces al niño. Los comportamientos sociales son suficientemente graves que hacen que corra riesgo de grandes sanciones (p. ej. expulsión o remoción de la comunidad)

Marque	INTIMIDACIÓN
0	El niño/joven nunca ha intimidado a nadie en la escuela o la comunidad.
1	Ha participado en grupos que han intimidado a otros jóvenes ya sea en la escuela o la comunidad; sin embargo, el joven no ha jugado un papel de liderazgo en dichos grupos.
2	Ha intimidado a otros jóvenes en la escuela o la comunidad. Ha intimidado a otros jóvenes individualmente o ha sido líder de un grupo que intimidaba a los jóvenes.
3	Repetidas veces ha utilizado amenazas o acciones violentas para intimidar a los jóvenes en la escuela o la comunidad.

NECESIDADES DE COMPORTAMIENTO / EMOCIONALES DEL NIÑO*(Cuando califique, favor de utilizar el nivel más alto encontrado en los pasados 30 días)*

Marque	PSICOSIS <i>Califique basándose en los últimos 30 días</i>
0	No hay evidencia.
1	Tiene historial o hay sospecha de alucinaciones, delirios o comportamientos extraños que podrían asociarse con alguna forma de trastorno psicótico.
2	Hay evidencia clara de alucinaciones, delirios o comportamientos extraños que podrían asociarse con alguna forma de trastorno psicótico.
3	Hay clara evidencia de alucinaciones, delirios o comportamientos extraños peligrosos que podrían asociarse con alguna forma de trastorno psicótico, que hagan que él o la niña o las demás personas corran riesgo de daño físico.

Marque	MANIA <i>Califique basándose en los últimos 30 días</i>
0	No hay evidencia.
1	Tiene historial o hay sospecha de manía o conducta maniaca. Existen algunas preocupaciones en relación a manía porque el estado de ánimo del niño aparenta estar elevado o porque tiene historial de manía que debe prevenirse el que se repita.
2	Clara evidencia de que hay conducta de manía presente. El niño/joven está actualmente en un estado de manía y la manía interfiere con su funcionamiento en al menos un dominio de la vida.
3	Clara evidencia de manía. La conducta maniaca ha llegado a un nivel de incapacitar.

Marque	IMPULSIVIDAD/HIPERACTIVIDAD <i>Califique basándose en los últimos 30 días</i>
0	No hay evidencia.
1	Tiene algunos problemas de comportamiento impulsivo, hiperactivo o de distracción que hacen que corra riesgo de dificultades de funcionamiento futuras.
2	Hay clara evidencia de problemas de comportamiento impulsivo, hiperactivo o de distracción que interfiere con la capacidad de funcionar en al menos un dominio de la vida del niño.
3	Hay clara evidencia de nivel peligroso de comportamiento impulsivo que pudiera hacer que el o la niña corra riesgo de daño físico.

Marque	DEPRESIÓN <i>Califique basándose en los últimos 30 días</i>
0	No hay evidencia
1	Tiene historial o sospecha de depresión, o depresión leve a moderada asociada con un evento de la vida negativo de mínimo impacto al funcionamiento en los dominios de la vida.
2	Hay evidencia clara de depresión asociada con ya sea el estado de ánimo deprimido o con gran irritabilidad. La depresión ha afectado de manera importante la capacidad de funcionar en al menos un dominio de la vida del niño.
3	Hay evidencia clara de un nivel de depresión incapacitante que hace prácticamente imposible que funcione en cualquiera de los dominios de la vida.

Marque	ANSIEDAD <i>Califique basándose en los últimos 30 días</i>
0	No hay evidencia.
1	Tiene historial o sospecha de problemas de ansiedad, o ansiedad leve a moderada asociada con un evento de la vida negativo.
2	Hay evidencia clara de ansiedad asociadas con ya sea con el estado de ánimo ansioso o con el estado de ánimo temeroso significativo. La ansiedad ha afectado de manera importante la capacidad de funcionar en al menos un dominio de la vida del o la niña.
3	Hay evidencia clara de un nivel de ansiedad debilitante que hace prácticamente imposible que funcione en cualquiera de los dominios de la vida.

Marque	OPOSICIONAL <i>Califique basándose en los últimos 30 días</i>
0	No hay evidencia.
1	Tiene historial o comenzó recientemente a desafiar o irse en contra de (últimas 6 semanas) las figuras de autoridad.
2	Hay evidencia clara de comportamiento oposicional o desafiante hacia las figuras de autoridad, lo que actualmente afecta la capacidad de funcionar en al menos un dominio de la vida del niño. El comportamiento les causa daño emocional a las demás personas.
3	Hay evidencia clara de un nivel de comportamiento oposicional peligroso relacionado con la amenaza de daño físico a las demás personas.

Marque	CONDUCTA <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	No hay evidencia.
1	Tiene historial o sospecha de problemas asociados con el comportamiento antisocial, incluida entre otras la mentira, el robo, la manipulación de las demás personas, la agresión sexual, y la violencia hacia la gente, la propiedad o los animales.
2	Hay evidencias claras de comportamiento antisocial, incluyendo entre otras la mentira, el robo, la manipulación de las demás personas, la agresión sexual, y la violencia hacia la gente, la propiedad o los animales.
3	Hay evidencia de un nivel grave de problemas de conducta según lo antes descrito que hacen que el niño o la comunidad corran un gran riesgo de daño físico debido a dichos comportamientos.

Marque	AJUSTE AL TRAUMA <i>Califique basándose en los últimos 30 días</i>
0	No hay evidencia.
1	Tiene historial o sospecha de problemas asociados con exposición a eventos de la vida traumáticos. (Exposición directa o indirecta , por ejemplo como testigo de eventos traumáticos)
2	Hay evidencia claras de problemas de ajuste asociados con exposición a eventos de la vida traumáticos. El ajuste está afectando el funcionamiento en al menos un dominio de la vida del o la niña.
3	Hay evidencia claras de síntomas de trastorno de estrés postraumático, que podrían incluir las retrospecciones, las pesadillas, mucha ansiedad y los pensamientos intrusivos de la experiencia del trauma.

Marque	CONTROL DEL ENOJO <i>Califique basándose en los últimos 30 días</i>
0	No hay evidencia de problemas significantes de control del enojo.
1	Tiene algunos problemas de control del enojo. El niño a veces podría volverse verbalmente agresiva al estar frustrado. Los compañeros y la familia podrían tener conocimiento y podrían tratar de evitar causar berrinches (rabiets) de enojo en el niño.
2	Tiene problemas moderados de control del enojo. El temperamento del niño lo ha metido en problemas significativos con los compañeros, la familia o la escuela. El enojo podría estar asociado con la violencia física. Es probable que las demás personas le tengan miedo del niño.
3	Tiene problemas graves de control del enojo. Es probable que el temperamento del niño esté asociado con peleas frecuentes a menudo físicas. Es probable que las demás personas tengan miedo al niño.

Marque	USO DE SUSTANCIAS <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	No hay evidencia.
1	Tiene historial o sospecha de uso de sustancias.
2*	Hay evidencia(s) clara(s) de abuso de sustancias que afecta el funcionamiento en alguno de los dominios de la vida.
3*	El niño requiere desintoxicación o es adicto al alcohol o las drogas. Incluya aquí al niño/joven que esté intoxicado en el momento de la evaluación (es decir, actualmente está bajo la influencia del alcohol o las drogas).

* Considere referir a tratamiento especializado. Vea las guías de manejo de utilización de servicios (UM Guidelines) para indicaciones adicionales sobre referidos o tratamientos.

Marque	PROBLEMAS CON LA ALIMENTACIÓN <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	No hay evidencia de alteración alimentaria.
1	Tiene un nivel leve de problemas con la alimentación. Eso podría incluir algo de preocupación con el peso, el consumo de calorías, o el tamaño o el tipo de cuerpo al tener peso normal o menos. También podría incluir algunos patrones de comer compulsivamente.
2*	Hay evidencia clara de problemas con la alimentación. Eso podría incluir una preocupación intensa con el ganar/aumentar de peso o con ponerse gordo mientras se está bajo peso, hábitos alimenticios restrictivos o ejercicio excesivo para mantener un peso menor de lo normal, o apariencia demacrada (anormalmente delgado) del cuerpo. En este nivel también podrían incluirse episodios obvios de comer compulsivamente seguidos otros comportamientos para prevenir el aumento de peso (p. ej., vómito, uso de laxantes o ejercicio excesivo). El niño podría reunir los criterios de un trastorno alimentario DSM-IV (anorexia o bulimia nerviosa). También se calificaría aquí el almacenamiento de alimentos.
3*	Los problemas con la alimentación son incapacitantes. Eso podría incluir un peso significativamente bajo que requiera hospitalización, o comportamientos excesivos de comer compulsivamente y luego purgarse u ocasionarse vómitos (al menos una vez al día).

*Considere referir a tratamiento especializado. Vea las guías de manejo de utilización de servicios (UM Guidelines) para indicaciones adicionales sobre referidos o tratamientos.

FUNCIONAMIENTO EN LOS DOMINIOS DE LA VIDA

(Cuando califique, favor de utilizar el nivel más alto presentado en los últimos 30 días)

Marque	FAMILIA <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El niño o la niña tiene buenas relaciones con los miembros de la familia.
1	Tiene relaciones adecuadas con sus familiares aunque podrían existir algunos problemas. Por ejemplo, algunos familiares podrían tener algunos problemas en sus relaciones con el niño.
2	Tiene problemas moderados con los padres, los hermanos u otros familiares. Se podrían observar las discusiones frecuentes y la dificultad en mantener alguna relación positiva.
3	Tiene problemas graves con los padres, los hermanos u otros familiares. Eso incluiría problemas de violencia doméstica, discusiones constantes, etc.

Marque	AMBIENTE EN EL HOGAR <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	No hay evidencia de problemas de funcionamiento en su ambiente o entorno en el hogar actual.
1	Tiene problemas leves de funcionamiento en su ambiente o entorno en el hogar actual. A los cuidadores les preocupa el comportamiento del niño en la casa.
2	Tiene problemas entre moderados a severos de funcionamiento en su hogar o entorno. El niño tiene dificultades de controlar su comportamiento en este hogar o lugar donde vive, lo que crea problemas significativos para los demás residentes.
3	Tiene problemas profundos de funcionamiento en su entorno o ambiente en el hogar actual donde vive. Corre riesgo inmediato de ser removido del hogar/lugar debido a sus comportamientos.

Marque	ESCUELA <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El niño se desempeña bien en la escuela.
1	El niño se desempeña adecuadamente en la escuela aunque podrían existir algunos problemas.
2	El niño experimenta problemas moderados con la asistencia, el comportamiento o el rendimiento escolar.
3	El niño experimenta problemas graves en la escuela con la asistencia, el comportamiento o el rendimiento escolar (logros académicos).

Marque	FUNCIONAMIENTO SOCIAL <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El niño tiene relaciones sociales positivas.
1	Tiene problemas menores en las relaciones sociales
2	Tiene problemas moderados en sus relaciones sociales.
3	Experimenta interrupciones graves en sus relaciones sociales.

Marque	RECREACIÓN <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El niño o la niña tiene y disfruta actividades recreativas positivas continuas.
1	Realiza adecuadamente las actividades recreativas aunque podrían existir algunos problemas.
2	Tiene problemas moderados con las actividades recreativas. El niño podría experimentar algunos problemas de uso efectivo del tiempo libre.
3	No tiene acceso o no le interesan las actividades recreativas. El niño tiene dificultades importantes de hacer uso del tiempo libre.

Marque	DESARROLLO* <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El niño o la niña no tiene problemas de desarrollo.
1	Tiene algunos problemas con la inmadurez física o hay dudas sobre el posible retraso en el desarrollo. El niño podría tener un coeficiente de inteligencia (IQ) bajo.
2	Tiene retrasos en el desarrollo o retraso intelectual/mental leve.
3	Tiene retrasos generalizados y graves del desarrollo o retraso intelectual/mental profundo.

*Considere referir a una evaluación adicional para acceder recursos en la comunidad que sean apropiados para las necesidades del desarrollo de la persona.

Marque	COMUNICACIÓN <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	Parece ser que la comunicación receptiva y expresiva del niño son las apropiadas con respecto al desarrollo. No hay razón para creer que el niño tenga algún problema de comunicación.
1	Tiene habilidades de comunicación receptiva pero tiene habilidades de comunicación expresiva limitadas
2	Tiene habilidades limitadas de comunicación tanto receptivas como expresivas.
3	No puede comunicarse.

Marque	JUICIO <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	No hay evidencia de problemas de juicio ni de mala toma de decisiones que resulten en daño al desarrollo o el bienestar.
1	Tiene historial de problemas de juicio en las que el niño toma decisiones que de alguna forma son dañinas para su desarrollo o bienestar. Por ejemplo, los niños que tienen historial de andar con otros niños que roban en las tiendas.
2	Tiene problemas de juicio en las que el niño toma decisiones que de alguna forma son dañinas para su desarrollo o bienestar.
3	Tiene problemas de juicio pongan al niño en riesgo de un daño físico significativo.

Marque	FUNCIONAMIENTO EN EL TRABAJO <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El joven o la joven sobresale en un su lugar de trabajo.
1	Funciona adecuadamente en su lugar de trabajo.
2	Tiene problemas con su desarrollo de habilidades vocacionales o pre-vocacionales.
3	Tiene dificultades mayores en funcionar en su lugar de trabajo.
NA	El joven no trabaja. El niño es menor de 14 años.

Marque	LEGAL <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El o la niña no tiene ninguna dificultad legal que se conozca.
1	Tiene historial de problemas legales pero actualmente no está involucrado con el sistema legal.
2	Tiene algunos problemas legales y actualmente está involucrado con el sistema legal.
3	Tiene serias dificultades legales actuales o pendientes que le hacen correr riesgo (de la corte) que lo coloque fuera del hogar.

Marque	MÉDICO <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El niño o la niña está saludable.
1	Tiene algunos problemas médicos que requieren tratamiento médico.
2	Tiene una enfermedad crónica que requiere intervención médica continua.
3	Tiene una enfermedad o condición médico que pone en riesgo su vida.

Marque	SALUD FÍSICA <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El niño o la niña no tiene limitaciones físicas.
1	Tiene alguna enfermedad o condición física que le limita levemente sus actividades. Se calificarían aquí las enfermedades como los problemas de audición o de vista. Califique aquí las enfermedades tratables que resultan en limitaciones físicas (p. ej. asma).
2	Tiene una enfermedad o condición física que tiene un impacto notable en sus actividades. Se calificarían aquí los trastornos sensoriales como la ceguera, la sordera o las dificultades motoras severas.
3	Tiene limitaciones físicas graves debido a múltiples enfermedades físicas.

Marque	DESARROLLO SEXUAL <i>Esta calificación describe problemas relativos al desarrollo sexual incluyendo el comportamiento sexual inapropiado y el comportamiento sexual problemático. Se pueden calificar aquí las dudas sobre orientación sexual o identidad sexual si éstos resultan en dificultades para el niño.</i>
0	No hay evidencia de problemas de desarrollo sexual.
1	Tiene problemas leves a moderados en el desarrollo sexual. Podrían incluirse las dudas sobre identidad sexual o ansiedad sobre la reacción de las demás personas.
2	Tiene problemas significativos en el desarrollo sexual. Dichos problemas podrían incluir múltiples parejas de mayor edad o comportamiento sexual de alto riesgo.
3	Tiene problemas profundos en el desarrollo sexual. En este nivel se incluiría la prostitución, el comportamiento sexual riesgoso muy frecuente, o la agresión sexual.

Marque	DORMIR <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El niño o la niña duerme toda la noche todo el tiempo.
1	Tiene algunos problemas para dormir. Generalmente, el niño duerme toda la noche pero surgen problemas al menos una vez a la semana. Eso podría incluir despertarse de vez en cuando, mojar la cama o tener pesadillas.
2	Tiene problemas de sueño. El sueño (el dormir) se interrumpe a menudo y el niño casi nunca consigue dormir toda la noche
3	El niño generalmente está privado de sueño (del dormir). El niño tiene dificultad para dormir y no puede dormir toda la noche.

Marque	HABILIDAD DE VIVIR INDEPENDIENTEMENTE <i>Esta calificación se enfoca en la presencia o falta de riesgos a corto o largo plazo asociados con impedimentos de las capacidades de vida independiente.</i>
0	Este nivel indica a las personas que tienen la plena capacidad de vivir independientemente. No hay evidencia de ningún déficit que pueda impedirle mantener su propia casa.
1	Este nivel indica a las personas con discapacidad leve en las habilidades de vida independiente. Existen algunos problemas de mantener una limpieza o dieta razonable, etcétera. La persona podría tener problemas en administración del dinero a este nivel. Este nivel indica que una persona tiene la plena capacidad de vivir independientemente. El joven necesita aprender habilidades de vida independiente adicionales.
2	Este nivel indica a las personas con discapacidad moderada en las habilidades de vida independiente. Se pueden observar aparentes los problemas en realizar las tareas necesarias para vivir independiente (p. ej., las dificultades de cocinar, de limpieza y de cuidarse a sim mismo al estar sin supervisión). El joven necesita aprender habilidades de vivir independientemente.
3	Este nivel indica a las personas con discapacidad profunda en las habilidades de vida independiente. Se esperaría que este individuo no pudiera vivir independientemente dado su estado actual. Los problemas requieren un ambiente estructurado. El joven necesita una intervención inmediata para desarrollar un plan de vida independiente.
NA	El niño o la niña es menor de 14 años de edad.

LAS FORTALEZAS Y LAS NECESIDADES DEL CUIDADOR

(Cuando califique, favor de utilizar el nivel más alto presente en los últimos 30 días)

Nota aclaratoria de la traducción: “Cuidador” se refiere al padre, la madre o encargado/representante legal del niño.

Marque	SUPERVISIÓN <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El cuidador tiene buenas habilidades de supervisar y disciplinar.
1	El cuidador provee generalmente supervisión adecuada. Podría necesitar ayuda o asistencia técnica de vez en cuando.
2	El cuidador informa de dificultades de vigilar o disciplinar al niño/joven. El cuidador necesita asistencia para mejorar las habilidades de supervisión.
3	El cuidador no puede vigilar ni disciplinar al niño/joven. El cuidador requiere asistencia inmediata y continua. El niño/joven corre riesgo de daño debido a la falta de supervisión.

Marque	PARTICIPACIÓN EN EL CUIDADO <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El cuidador participa activamente en la planificación o implementación de servicios y puede actuar como un defensor efectivo del niño.
1	El cuidador tiene historial de buscar ayuda para sus hijos. El cuidador está abierto a recibir apoyo, educación e información.
2	El cuidador no desea participar en los servicios ni las intervenciones cuyo propósito es ayudar a su hijo (a).
3	El cuidador desea que el niño sea removido de su cuidado, o no visita al niño que recibe cuidado residencial.

Marque	CONOCIMIENTO <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El cuidador es conocedor de las necesidades y las fortalezas del niño.
1	El cuidador generalmente es conocedor sobre el o la niña pero podría requerir información adicional para mejorar su capacidad de ser padre o madre.
2	El cuidador tiene una necesidad obvia de estar informado para mejorar sus conocimientos sobre el niño. La falta de información está afectando su capacidad de ser padre o madre.
3	El cuidador tiene problemas de conocimiento que ponen al niño en riesgo de tener resultados negativos significativos.

Marque	ORGANIZACIÓN <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El cuidador está bien organizado y es eficiente.
1	El cuidador tiene dificultades mínimas de organizar y mantener la casa para apoyar los servicios que se necesitan. Por ejemplo, podría ser olvidadizo con respecto a las citas o de vez en cuando no regresar las llamadas de la administradora de caso.
2	El cuidador tiene una necesidad moderada de organizar y mantener la casa para apoyar los servicios que se necesitan.
3	El cuidador no puede organizar la casa para apoyar los servicios que se necesitan.

Marque	RECURSOS SOCIALES <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El cuidador tiene familiares importantes y una red social de amigos que activamente ayudan a criar al niño (p. ej., la crianza del niño).
1	El cuidador tiene algunos familiares o una red social de amigos que activamente ayudan a criar al niño (p. ej., la crianza del niño).
2	El cuidador tiene algunos familiares o una red social de amigos que quizás podrían ayudar a criar al (p. ej., la crianza del niño).
3	El cuidador no tiene familiares ni red social que podrían ayudar a criar al niño (p. ej., la crianza del o niño).

Marque	ESTABILIDAD RESIDENCIAL <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El cuidador tiene vivienda estable por el futuro inmediato.
1	El cuidador tiene una vivienda relativamente estable pero ya sea se ha mudado en los últimos tres meses o hay indicaciones de problemas de vivienda que podrían obligarlo a mudarse en los próximos tres meses.
2	El cuidador se ha mudado múltiples veces de vivienda en el último año. La vivienda es inestable.
3	El cuidador ha experimentado periodos de falta de vivienda en los últimos seis meses.

Marque	SALUD FÍSICA <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El cuidador está generalmente sano.
1	El cuidador está en recuperación de problemas médicos o físicos.
2	El cuidador tiene problemas médicos o físicos que interfieren con su capacidad de ser padre o madre.
3	El cuidador tiene problemas médicos o físicos que imposibilitan que sea padre o madre en este momento.

Marque	SALUD MENTAL <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El cuidador no tiene necesidades de salud mental.
1	El cuidador está en recuperación de dificultades de salud mental.
2	El cuidador tiene algunas dificultades de salud mental que interfieren con su capacidad de ser padre o madre.
3	El cuidador tiene dificultades de salud mental que imposibilitan que sea padre o madre en este momento.

Marque	USO DE SUSTANCIAS <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El cuidador no tiene necesidades relativas al uso de sustancias.
1	El cuidador está en recuperación de problemas de usar sustancias.
2	El cuidador tiene algunos problemas en usar sustancias que interfieren con su capacidad de ser padre, madre o encargado
3	El cuidador tiene problemas de usar sustancias que imposibilitan que sea padre o madre en este momento.

Marque	DESARROLLO <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El cuidador no tiene necesidades de desarrollo.
1	El cuidador tiene retos en su desarrollo pero actualmente no afectan el ser padre o madre.
2	El cuidador tiene retos en su desarrollo que interfieren con su capacidad de ser padre o madre.
3	El cuidador tiene retos en su desarrollo graves que imposibilitan que sea padre o madre en este momento.

Marque	ACCESIBILIDAD A SERVICIOS DE CUIDADO INFANTIL <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El cuidador tiene acceso a suficientes servicios de cuidado infantil.
1	El cuidador tiene acceso limitado a servicios de cuidado infantil. Las necesidades están cubiertas a un nivel mínimo con los servicios que están disponibles.
2	El cuidador tiene acceso limitado o acceso a servicios de cuidado infantil limitados. Los servicios que existen no cubren las necesidades del cuidador.
3	El cuidador no tiene acceso a servicios de cuidado infantil.

Marque	TRANSICIONES MILITARES <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días.</i>
0	El cuidador no experimenta ninguna transición relacionada con el servicio militar. Se califican aquí cuidadores que no tengan historia en el servicio militar.
1	El cuidador anticipa una transición relacionada con el servicio militar en un futuro cercano o el cuidador experimentó en el pasado historia en retos en periodo de transición militar.
2	El cuidador experimenta una transición relacionada con el servicio militar.
3	El cuidador experimenta una transición relacionada con el servicio militar que tiene un fuerte impacto en su papel como cuidador.

Marque	ESTRÉS FAMILIAR <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El cuidador puede manejar el estrés causado por las necesidades de los niños.
1	El cuidador tiene algunos problemas de manejar el estrés causado por las necesidades de los niños.
2	El cuidador tiene problemas notables de controlar el estrés causado por las necesidades de los niños. El estrés afecta su capacidad de proveer cuidado.
3	El cuidador no puede controlar el estrés asociado con las necesidades de los niños. El estrés impide que el cuidador cuide de los niños.

Marque	SEGURIDAD* <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El hogar es seguro. El niño no corre riesgo de las demás personas.
1	El hogar es seguro pero existen dudas sobre la seguridad del o la niña debido eventos en el pasado o a otras personas del vecindario que podrían ser abusivas.
2	El niño corre algo de peligro por una o más personas que tiene acceso a la casa.
3	El niño corre peligro inmediato una o más personas de uno que tienen acceso sin supervisión.

* Todos los proveedores de servicios están obligados legalmente a reportar sospechas de abuso o negligencia.

LAS FORTALEZAS DEL NIÑO <i>(Cuando califique, favor de utilizar el nivel más alto presente en los últimos 30 días)</i>
--

Marque	FAMILIA <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	La familia tiene fuertes relaciones y excelente comunicación.
1	La familia tiene algunas buenas relaciones y buena comunicación.
2	La familia necesita alguna ayuda para desarrollar las relaciones o la comunicación.
3	La familia necesita mucha ayuda para desarrollar las relaciones y la comunicación. . El niño no tiene una familia identificada.

Marque	INTERPERSONAL <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El niño o la niña tiene habilidades interpersonales bien desarrolladas y tiene amigos.
1	Tiene buenas habilidades interpersonales y ha demostrado la capacidad de desarrollar amistades sanas.
2	Necesita asistencia para desarrollar buenas habilidades interpersonales o amistades sanas.
3	Necesita mucha ayuda para desarrollar habilidades interpersonales y amistades sanas.

Marque	OPTIMISMO <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El niño o la niña tiene una actitud optimista, fuerte y estable ante su vida.
1	Generalmente es optimista.
2	Tiene dificultades de mantener una opinión positiva de sí misma y su vida. El niño podría variar de demasiado optimista a demasiado pesimista.
3	Tiene dificultades de ver <i>algo positivo</i> sobre sí mismo y su vida.

Marque	EDUCATIVO <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	La escuela trabaja estrechamente con el niño la niña y la familia para identificar y exitosamente tratar las necesidades educativas. El niño tiene éxito en la escuela.
1	La escuela trabaja estrechamente con el o la niña y la familia para identificar y tratar las necesidades educativas. Al niño le gusta la escuela.
2	La escuela actualmente no puede tratar adecuadamente las necesidades del niño.
3	La escuela no puede o no está dispuesta a trabajar para identificar y tratar las necesidades del niño.

Marque	VOCACIONAL* <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El joven tiene habilidades vocacionales y experiencia de trabajo relevante.
1	Tiene algunas habilidades vocacionales o experiencia de trabajo.
2	Tiene algunas habilidades pre-vocacionales o intereses vocacionales.
3	No se han identificado áreas vocacionales fuertes o el joven necesita mucha ayuda para desarrollar habilidades vocacionales. *Para niños/jóvenes de 13 años o menos, califique como "3". (Excepción: Los niños que hacen tareas de granjeros o por ejemplo venden periódicos pueden calificarse como 2 o 1 dependiendo de las habilidades específicas vocacionales.)

Marque	TALENTOS E INTERESES <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El niño o la niña tiene un talento que disfruta o que le sube la autoestima.
1	Tiene un talento, interés o pasatiempo que podría disfrutar y tiene el potencial de subir la autoestima.
2	Ha identificado algunos intereses pero necesita ayuda para convertir estos intereses en un talento o un pasatiempo.
3	No ha identificado talentos, intereses o pasatiempos.

Marque	ESPIRITUAL O RELIGIOSO <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El niño o la niña recibe consuelo y apoyo de las creencias y prácticas religiosas o espirituales.
1	Participa en una comunidad religiosa cuyos miembros proveen apoyo.
2	Ha expresado algo de interés en las creencias y prácticas religiosas o espirituales.
3	No ha identificado ninguna creencia religiosa o espiritual, o no tiene interés en hacerlo.

Marque	VIDA COMUNITARIA <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El niño está bien integrado en su comunidad. Él o ella es miembro de organizaciones comunitarias y tiene conexiones positivas con la comunidad.
1	Participa un poco en su comunidad.
2	Sólo tiene vínculos limitados con esa comunidad.
3	No tiene una comunidad identificada de la cual sea miembro.

Marque	ESTABILIDAD DE LAS RELACIONES <i>Esta calificación se refiere a la estabilidad de las relaciones importantes en la vida del niño. Eso probablemente incluya a familiares pero también podría incluir a otros individuos.</i>
0	Este nivel indica a los niños que tienen relaciones muy estables. Los familiares, los amigos y la comunidad han sido estables durante la mayor parte de su vida y es probable que lo sigan siendo en el futuro previsible. El niño está involucrado con ambos padres.
1	Este nivel indica a los niños que han tenido relaciones estables pero hay alguna preocupación sobre la inestabilidad en el futuro cercano (un año), debido a transiciones, enfermedad o la edad. El tener una relación estable con sólo uno de los padres se califica aquí.
2	Este nivel indica a los niños que han tenido al menos una relación estable a lo largo de su vida pero han experimentado otra inestabilidad mediante factores como el divorcio, la mudanza de casa, cambiarse de casa, la muerte o el niño es sacado de su casa.
3	Este nivel indica a los niños que no tienen ninguna estabilidad en las relaciones. Debe considerarse la vida independiente o la adopción.

Marque	PARTICIPACIÓN DEL O LA JOVEN EN EL CUIDADO DE SI MISMO <i>Este punto se refiere a la participación del niño/ joven en los esfuerzos de tratar sus necesidades identificadas.</i>
0	El niño/joven conoce sus necesidades y ayuda a dirigir la planificación para tratar con éstas.
1	El niño es conocedor de las necesidades y participa en la planificación para resolver sus necesidades.
2	El niño tiene al menos conocimiento de sus necesidades pero no está dispuesta a participar en los planes para resolver sus problemas.
3	El niño no tiene conocimiento de sus necesidades ni está dispuesta a participar en ningún proceso para resolverlas.

Marque	APOYOS NATURALES <i>Se refiere a ayudantes que no son compensados por ayudar al niño en su ambiente natural. Se excluye a todos los familiares y a los cuidadores que reciben pago por ser cuidadores del niño.</i>
0	El niño tiene apoyos naturales importantes que contribuyen al apoyo del desarrollo sano del niño.
1	Tiene apoyos naturales identificados que proveen alguna ayuda apoyando el desarrollo sano del niño.
2	Tiene algunos apoyos naturales identificados; sin embargo, ellos no contribuyen activamente al desarrollo sano del niño.
3	No se conoce ningún apoyo natural (aparte de los familiares y los cuidadores que son pagados) del niño.

CULTURA

Marque	LENGUAJE <i>Este punto incluye tanto la lengua hablada (idioma) como el lenguaje de señas.</i>
0	El niño o la niña y la familia hablan bien el inglés.
1	El niño y la familia hablan algo de inglés pero es posible que existan problemas de comunicación debido a los límites del vocabulario o del entendimiento de los detalles del idioma.
2	El niño o los familiares importantes o cercanos no hablan inglés. Se necesita un traductor o un individuo que hable el idioma principal de la familia para realizar una intervención exitosa, pero se puede identificar a un individuo que hable su idioma entre su red de apoyos naturales.
3	El niño o los familiares importantes o cercanos no hablan inglés. Se necesita un traductor que o un individuo que hable el idioma principal de la familia para realizar una intervención exitosa pero no hay tal individuo disponible dentro los apoyos naturales.

Marque	IDENTIDAD <i>La identidad cultural se refiere a la visión de sí mismo(a) al pertenecer a algún grupo cultural específico. Dicho grupo cultural podría definirse por un número de factores incluyendo la raza, la religión, el origen étnico, la geografía o el estilo de vida.</i>
0	El niño o la niña tiene una identidad cultural clara y consistente y está relacionada con otras personas que comparten su identidad cultural.
1	Experimenta algo de confusión o duda con respecto a su identidad cultural.
2	Enfrenta muchas dificultades (luchas) con su propia identidad cultural. Podría tener una identidad cultural pero no se está relacionando con otras personas que compartan esa cultura.
3	No tiene identidad cultural o experimenta problemas grandes debido al conflicto con respecto a su identidad cultural.

Marque	ORIENTACION SEXUAL Y/O IDENTIDAD DE GÉNERO <i>La orientación sexual se refiere a la identificación como gay/lesbiana, bisexual, transgénero, cuestionándose (GLBTQ) o heterosexual. Identidad de género se refiere a la visión del joven sobre sí mismo/misma con el ser hombre (varón) o mujer (hembra).</i>
0	El niño/joven tiene su orientación sexual o su identidad género clara y consistente, y está conectado a otras personas que apoyan su identidad.
1	El niño/joven experimenta alguna confusión o tiene dificultad con problemas relacionados a su orientación sexual o a su identidad de género.
2	El niño/joven tiene muchas dificultades (luchas) con su orientación sexual o su identidad de género. El niño/joven podría identificarse como GLBTQ, sin embargo no está conectado con otras personas que le apoyan.
3	El niño/joven experimenta problemas significativos por conflictos relacionados a su orientación sexual o identidad de género que le está impidiendo funcionar en al menos un área de dominio de la vida. Este conflicto podría ser interno (consigo mismo) y/o podría atribuirse a, o ser aumentado por, factores externos dentro de su comunidad, hogar, o el ambiente en la escuela.

Marque	RITUALES <i>Los rituales culturales son actividades y tradiciones que son culturalmente reconocidas incluida la celebración de días festivos culturalmente específicos como la quinceañera, cinco de mayo, etc. Los rituales también podrían incluir actividades de la vida diaria que son culturalmente específicos (p. ej. orar hacia La Meca a horas específicas, comer una dieta específica, semana santa, rezar el rosario.</i>
0	El niño y la familia consistentemente pueden practicar rituales de acuerdo su identidad cultural.
1	El niño y la familia generalmente pueden practicar rituales de acuerdo con su identidad cultural; sin embargo a veces experimentan algunos obstáculos a celebrar de dichos rituales.
2	El niño y la familia experimentan muchas barreras y a veces se les impide practicar rituales de acuerdo con su identidad cultural.
3	El niño o la niña y la familia no pueden practicar rituales de acuerdo con su identidad cultural.

Marque	ESTRÉS CULTURAL <i>El estrés cultural se refiere a las experiencias y los sentimientos de molestia o incomodidad que surgen de la fricción (real o percibida) entre la identidad cultural de un individuo y la cultura predominante en la que él niño vive.</i>
0	No hay evidencia de estrés entre la identidad cultural del cuidador y la situación de vivienda actual.
1	Experimenta un poco de estrés o estrés infrecuentemente como resultado de la fricción entre la identidad cultural del cuidador/niño y la situación de vivienda actual de él o ella.
2*	El cuidador experimenta estrés cultural que causa problemas de funcionamiento en al menos un dominio de la vida. El cuidador necesita aprender cómo controlar el estrés cultural.
3	El cuidador experimenta un alto nivel de estrés cultural que hace que el funcionamiento en cualquiera de los dominios de la vida sea difícil en la situación actual. El cuidador necesita un plan inmediato para reducir el estrés cultural.

HISTORIAL DE HOSPITALIZACIÓN PSIQUIÁTRICA

<i>Marque</i>	HISTORIAL DE HOSPITALIZACIÓN PSIQUIÁTRICA PREVIA
No	El niño o joven no tiene historial de hospitalizaciones por razones psiquiátricas. Eso incluiría ingresos a un hospital de especialidad psiquiátrica o a un hospital general por razones psiquiátricas (p. ej. intento suicida)
Sí	El niño/el joven ha tenido admisiones a un hospital por razones psiquiátricas. Eso incluye las admisiones tanto a un hospital psiquiátrico o unidad especializada, o a un hospital general por razones psiquiátricas (p. ej. intento suicida). Si la respuesta es “Sí”, complete el módulo de Hospitalización psiquiátrica.

HISTORIAL DE CRISIS PSIQUIÁTRICA

<i>Marque</i>	NÚMERO DE EPISODIOS DE CRISIS PSIQUIÁTRICA EN LOS ÚLTIMOS 90 DÍAS (incluyendo las idas a la sala de emergencias (ER) relacionadas con problemas psiquiátricos o el abuso de sustancias, las observaciones de 23 horas en el hospital, las intervenciones del Equipo Móvil de Crisis (MCOT), la Unidad de Crisis (CRU), el alivio de crisis, etc.).
0	Cero
1	Uno
2	Dos o tres
3	4 o más

MÓDULOS DE EVALUACIÓN INDIVIDUALIZADA

Complete cualquiera de los módulos específicos sólo si lo indican las puntuaciones de las páginas iniciales.

MÓDULO DE RIESGO DE SUICIDIO
Criterios de codificación

Marque	HISTORIAL DE INTENTOS SUICIDAS
0	No hay evidencia de intentos o de ideas suicidas.
1	Tiene historial significativo de ideas suicidas pero no de intentos potencialmente letales (terminales).
2	Tiene historial de intentos de suicidio potencialmente letales (terminales).
3	Tiene historial de múltiples intentos.

Marque	HISTORIAL DE SUICIDIO EN LA FAMILIA O AMIGOS
0	No hay evidencia de que ningún familiar o amigo alguna vez se haya matado.
1	El niño/joven tiene un familiar o conocido que se ha matado.
2	Un familiar o amigo conocido se ha matado.
3	El niño/joven ha sido testigo la muerte por suicidio de un miembro de la familia o un amigo cercano.

Marque	ACCESO A ARMAS DE FUEGO/MEDICAMENTOS LETALES <i>Este ítem se refiere a la habilidad de un niño/joven de acceder objetos o sustancias potencialmente letales.</i>
0	No hay evidencia de que el niño/joven tenga acceso a armas de fuego, medicamentos letales o alguna sustancia similar que podría ser letal.
1	Hay evidencia de que algún arma o sustancia letal está al alcance o es accesible con mucho esfuerzo. Por ejemplo, esto incluye una pistola dentro de un armario (gaveta) con seguro cerrado el cual el niño/joven no puede acceder sin una llave. Puede clasificarse aquí, un plan vago o menor de obtener sustancias potencialmente letales.
2	Existe evidencia de que un medio letal (objeto/arma/sustancia) está disponible con un poco de esfuerzo (por ej. a través del engaño o de planificación). UN PLAN DE SEGURIDAD DEBE DE SER CREADO*
3	Existe evidencia de que el niño/joven tiene acceso inmediato a medios letales. Al niño/joven no se le debe dejar entrar al ambiente/lugar mencionado hasta que los medios letales no hayan sido removidos. UN PLAN DE SEGURIDAD DEBE DE SER CREADO*

*Para un ejemplo un plan de seguridad (Safety Plan), favor de referirse a las guías de utilización de servicios (UM Guidelines).

MÓDULO DE VIOLENCIA

Crterios de codificación

Módulo de Violencia: Sección- Factores de riesgo históricos

Los factores de riesgo históricos se califican a lo largo de la vida del joven/niño.

Marque	HISTORIAL DE ABUSO FÍSICO
0	No hay evidencia de historial de abuso físico
1	Ha experimentado castigo corporal (físico).
2	El o la joven ha experimentado abuso físico en una ocasión o más de parte de un cuidador o el padre o la madre.
3	Ha experimentado abuso físico extremo que ha resultado en lesiones físicas que requirieron cuidado médico

Marque	HISTORIAL DE VIOLENCIA
0	No hay evidencia de ningún historial de comportamiento violento del joven/ niño.
1	Ha tenido algún comportamiento violento leve incluyendo el vandalismo, la destrucción de alguna propiedad, las peleas físicas en las que nadie se lesionó (p. ej. empujones o luchas).
2	Ha tenido algún comportamiento violento moderado incluyendo las peleas en las que se lesionaron los participantes. Se califica aquí la crueldad hacia los animales a menos que ésta haya resultado en una lesión grave o la muerte del animal.
3	Ha iniciado comportamientos violentos sin provocación hacia otras personas en las que dichas personas resultaron lesionadas. Se califica aquí la crueldad hacia los animales que resultó en la lesión grave o la muerte del animal.

Marque	TESTIGO DE VIOLENCIA DOMESTICA
0	No hay evidencia de que el joven/el niño ha sido testigo de violencia doméstica.
1	Ha presenciado violencia física en casa en al menos una ocasión pero la violencia no resultó en lesiones.
2	Ha presenciado violencia doméstica repetidas veces que ha resultado en la lesión de al menos un familiar que requirió tratamiento médico.
3	Ha presenciado el asesinato o la violación de un familiar

Marque	TESTIGO DE VIOLENCIA EN EL AMBIENTE
0	No hay evidencia de que el joven haya presenciado violencia en su ambiente y el joven no mira una cantidad excesiva de violencia mediante los medios de comunicación
1	No ha presenciado violencia en su ambiente pero mira una cantidad excesiva de violencia mediante los medios de comunicación incluyendo las películas y los videojuegos.
2	Ha presenciado violencia en al menos una ocasión en su ambiente.
3	Ha presenciado un asesinato o violación.

Módulo de Violencia: Sección- Riesgos emocionales o de comportamiento (violencia)

Los riesgos emocionales o de comportamiento se califican basándose en los últimos 30 días

Marque	MANEJO DE LA FRUSTRACIÓN
0	Parece que el niño puede manejar bien la frustración. No hay evidencia de problemas con el manejo de la frustración.
1	Tiene algunos problemas leves de frustración. Podría enojarse fácilmente al estar frustrado; sin embargo, puede calmarse a sí mismo después de un arranque de enojo.
2	Tiene problemas de manejar la frustración. El enojo de él o ella al estar frustrado le está causando problemas de funcionamiento en la escuela, la casa o con los compañeros.
3	Se vuelve explosivo y peligroso hacia otras personas al estar frustrado. Demuestra poco autocontrol en esas situaciones y otras personas deben intervenir para restablecer el control

**MÓDULO DE VIOLENCIA: Sección- Riesgos emocionales o de comportamiento
(violencia)**

Criterios de codificación

Marque	HOSTILIDAD
0	Parece que el niño no experimenta ni expresa hostilidad excepto en las situaciones en las que la mayoría de la gente se volvería hostil.
1	Parece estar hostil pero no lo expresa. Las demás personas tienen la impresión de que está enojado.
2	Expresa hostilidad regularmente.
3	Casi siempre esta hostil en su expresión o su apariencia. Las demás personas podrían tener la impresión de que está lleno de ira, enojo o furioso.

Marque	PENSAMIENTO PARANOICO <i>Califique el nivel más alto del niño de los últimos 30 días.</i>
0	Parece que el niño no tiene pensamientos paranoicos.
1	Él/Ella sospecha de otras personas pero puede probar sus sospechas y ajustar su pensamiento apropiadamente.
2	Cree que otras personas 'quieren hacerle daño'. Tiene problemas para aceptar que esas creencias podrían no ser ciertas. A veces es sospechoso y defensivo pero en otras ocasiones puede ser abierto y simpático. Las sospechas pueden desaparecer si a él o ella le hacen sentirse seguro.
3	Cree que otras personas están planeando causarle daño. Casi siempre es sospechoso y defensivo.

Marque	GANANCIAS SECUNDARIAS DEL ENOJO <i>Califique el nivel más alto del niño/joven en los últimos 30 días.</i>
0	El o la joven tiene comportamiento de enojo, o sí se enoja, parece ser que no obtiene ningún beneficio de dicho comportamiento.
1	Se ha beneficiado sin querer comportamiento enojado; sin embargo, no hay evidencia de que el joven use el comportamiento enojado intencionalmente para obtener los resultados deseados.
2	A veces usa su comportamiento enojado para obtener los resultados deseados con los padres, los cuidadores, los maestros o los compañeros.
3	Regularmente usa el comportamiento enojado para obtener los resultados deseados con los padres, los cuidadores, los maestros o los compañeros. Otras personas en la vida del joven parecen estar intimidadas.

Marque	PENSAMIENTO VIOLENTO <i>Califique el nivel más alto del o la joven de los últimos 30 días.</i>
0	No hay evidencia de que el joven tenga pensamientos violentos.
1	Tiene algunos pensamientos ocasionales o menores sobre la violencia.
2	Tiene ideas violentas. El lenguaje frecuentemente se caracteriza por tener temas violentos y la resolución de problemas resulta frecuentemente en violencia.
3	Tiene ideas específicos de homicidio o parece estar obsesionado con los pensamientos sobre la violencia. Por ejemplo, se podría calificar aquí a los jóvenes que espontánea y frecuentemente dibujan sólo imágenes violentas.

Módulo de Violencia: Sección- Factores de Resiliencia

Los factores de capacidad de resistencia se califican basándose en los últimos 30 días.

Marque	CONCIENCIA DEL POTENCIAL DE VIOLENCIA <i>Califique el nivel más alto del o la joven de los últimos 30 días.</i>
0	El o la joven está completamente consiente de su nivel de riesgo de violencia. El conoce y entiende los factores de riesgo. Acepta la responsabilidad de los comportamientos pasados y futuros. Puede anticipar las circunstancias que significarán un reto en el futuro. Se califica aquí a los jóvenes sin potencial de violencia.
1	Generalmente esta consiente de su potencial de ser violento. Conoce sus factores de riesgo y generalmente puede aceptar su responsabilidad. El joven quizás no podrá aceptar las circunstancias futuras que podrían significar un reto para él o ella.
2	Está algo consiente de su potencial de ser violento. Podría tener la tendencia de echarle la culpa a otras personas pero puede aceptar algo de responsabilidad por sus acciones.
3	No está consciente de su potencial de ser violento. Podría negar sus actos violentos anteriores o explicarlos en términos de justicia o decir que la víctima se lo merecía.

MÓDULO DE VIOLENCIA: Sección: Factores de Resiliencia (continuación)

Criterios de codificación

Marque	RESPUESTA A LAS CONSECUENCIAS <i>Califique el nivel más alto del joven de los últimos 30 días.</i>
0	El joven es claro y siempre es receptivo a las consecuencias identificadas. El joven regularmente puede anticipar las consecuencias y ajustar el comportamiento.
1	Generalmente es receptivo a las consecuencias identificadas; sin embargo, no se han identificado todas las consecuencias apropiadas o a veces no puede anticipar las consecuencias.
2	Responde a las consecuencias en algunas ocasiones pero a veces parece que no le importan las consecuencias de su comportamiento violento.
3	Es indiferente a las consecuencias de su comportamiento violento.

Marque	COMPROMISO DE AUTOCONTROL <i>Califique el nivel más alto del joven de los últimos 30 días.</i>
0	El joven está totalmente comprometido a controlar su comportamiento violento.
1	Está generalmente comprometido a controlar su comportamiento violento; sin embargo podría seguir teniendo dificultades de controlarse en algunas circunstancias que son un reto.
2	Es ambivalente sobre controlar su comportamiento violento.
3	No le interesa controlar su comportamiento violento en este momento.

Marque	PARTICIPACIÓN EN EL TRATAMIENTO <i>Califique el nivel más alto del joven de los últimos 30 días.</i>
0	El joven participa completamente en su propio tratamiento. La familia también apoya el tratamiento.
1	El joven o la familia participa en el tratamiento pero no ambos. El joven está un poco involucrado en el tratamiento, mientras que los familiares participan en el tratamiento, o, el joven puede estar participado mucho en el tratamiento mientras que los familiares no brindan apoyo.
2	El joven y la familia están indecisos sobre la participación en el tratamiento. El joven o la familia podrían tener dudas sobre la efectividad del tratamiento o están sospechosos de las intenciones del clínico.
3	El joven y su familia no les interesa participar en el tratamiento. Se califica aquí a los jóvenes/niños con necesidades de tratamiento que actualmente no están en tratamiento.

MÓDULO DE COMPORTAMIENTO SEXUALMENTE AGRESIVO

(Califique el episodio de comportamiento sexual más reciente)

Marque	RELACIÓN <i>Califique el episodio de comportamiento sexual más reciente</i>
0	No hay evidencia de que haya victimizado a otras personas. Parece ser que todos los participantes en la actividad sexual consintieron. No hay diferencia de poder.
1	Aunque parece ser que todos los participantes consintieron, hay una diferencia significativa de poder entre los participantes en la actividad sexual en la que el niño o la niña o el o la adolescente ocupa la posición de autoridad.
2	El niño o la niña está victimizando claramente al menos a un individuo con comportamiento sexualmente abusivo.
3	El niño está victimizando gravemente a al menos otro individuo con comportamiento sexualmente abusivo. Esto podría incluir daño físico como resultado del comportamiento sexual o la fuerza asociada con el comportamiento sexual.

Marque	FUERZA FÍSICA O AMENAZA <i>Califique el nivel más alto del episodio de comportamiento sexual más reciente</i>
0	No hay evidencia del uso de fuerza ni amenaza de ataque mientras realiza (comete) el acto sexual ni intenta esconderlo.
1	Hay evidencia del uso de amenazas de ser violento en un intento por evitar que la víctima informe el acto sexual.
2	Hay evidencia del uso de leve o moderado de fuerza en el acto sexual. Existe algún daño físico o riesgo de daño físico.
3	Hay evidencia del grave uso de fuerza mientras realiza (comete) el acto sexual. La víctima fue lesionada o corre riesgo de daño físico por el uso de fuerza.

Marque	PLANIFICACIÓN <i>Califique el nivel más alto del episodio de comportamiento sexual más reciente</i>
0	No hay evidencia de planificación. Parece ser que la actividad sexual es completamente oportunista.
1	Hay alguna evidencia de esfuerzos de estar en situaciones en las que se amplía la probabilidad de oportunidades de actividad sexual.
2	Hay evidencia de alguna planificación del acto sexual.
3	Hay evidencia considerable de comportamiento sexual depredador en el que se identifica a la víctima antes del acto, y el acto es premeditado.

Marque	DIFERENCIA DE EDAD <i>Califique el nivel más alto del episodio de comportamiento sexual más reciente</i>
0	Las edades del perpetrador y la víctima o los participantes son esencialmente equivalentes (separados por menos de 3 años).
1	La diferencia de edad entre el perpetrador y la víctima o los participantes es de 3 a 4 años.
2	La diferencia de edad entre el perpetrador y la víctima es de al menos 5 años pero el perpetrador tiene menos de 13 años de edad.
3	La diferencia de edad entre el perpetrador y la víctima es de al menos 5 años y el perpetrador tiene 13 años de edad o más.

Marque	TIPO DE ACTO SEXUAL <i>Califique el nivel más alto del episodio de comportamiento sexual más reciente</i>
0	Los actos sexuales consisten sólo en tocar o acariciar.
1	Los actos sexuales consisten en acariciar además de la posible penetración con los dedos o el sexo oral.
2	Los actos sexuales consisten en la penetración de los genitales o el ano con una parte del cuerpo.
3	El acto sexual consiste en la penetración físicamente peligrosa debido a la diferencia de tamaño o el uso de un objeto.

Marque	RESPUESTA A LA ACUSACIÓN <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El niño o la niña admite el comportamiento y expresa remordimiento y el deseo de no repetir el comportamiento.
1	El niño o la niña admite parcialmente los comportamientos y expresa algo de remordimiento.
2	El niño o la niña admite el comportamiento pero no expresa remordimiento.
3	El niño o la niña ni admite el comportamiento ni expresa remordimiento. El niño está en completa negación.

MÓDULO DE COMPORTAMIENTO SEXUALMENTE AGRESIVO (continuación)
Definiciones de codificación

Marque	CONSISTENCIA DE LA CONDUCTA DENTRO DE UN PERIODO DE TIEMPO
0	Este nivel indica a los niños que nunca han exhibido comportamiento sexualmente abusivo o que han desarrollado dicho comportamiento sólo en los últimos tres meses posterior a un factor estresante claramente.
1	Este nivel indica a los niños que han sido sexualmente abusivos durante los últimos dos años O los niños que se han vuelto sexualmente abusivos en los últimos tres meses a pesar de la falta de algún factor estresante claramente.
2	Este nivel indica a los niños que han sido sexualmente abusivos por un periodo de tiempo prolongado (p. ej. más de dos años) pero que han tenido grandes periodos sin síntomas.
3	Este nivel indica a los niños que han sido sexualmente abusivos por un periodo de tiempo prolongado (p. ej. más de dos años) sin tener periodos significativos sin síntomas.

Marque	HISTORIAL DE COMPORTAMIENTO SEXUALMENTE ABUSIVO (hacia otras personas)
0	El niño ha tenido sólo un incidente de comportamiento sexualmente abusivo que se ha identificado o investigado.
1	Ha tenido dos o tres incidentes de comportamiento sexualmente abusivo que se han identificados o investigados.
2	Ha tenido de cuatro a diez incidentes de comportamiento sexualmente abusivo que se han identificado o investigado con más de una víctima.
3	Ha tenido más de diez incidentes de comportamiento sexualmente abusivo con más de una víctima.

Marque	GRAVEDAD DEL ABUSO SEXUAL
0	No hay historial de ninguna forma de abuso sexual.
1	Tiene historial de ser acariciado de vez en cuando o ser tocado inapropiadamente; sin embargo, no ocurre con regularidad ni es por parte de alguien en calidad de cuidador, o hay sospecha de historial de abuso sexual sin confirmar las pruebas.
2	Este nivel es para indicar un nivel moderado de abuso sexual. Eso podría consistir en los niños que han sido acariciados continuamente o penetrado sexualmente (anal o genital) una vez por alguien que no actuaba en capacidad de cuidador.
3	Este nivel es para indicar un nivel grave de abuso sexual que consiste en la penetración de forma continua por alguien que ya sea actuaba en capacidad de cuidador o tenía una relación emocional cercana con El niño.

Marque	TRATAMIENTO ANTERIOR
0	No hay historial de tratamiento anterior ni historial de tratamiento de paciente externo con resultados positivos notables.
1	Tiene historial de tratamiento de paciente externo que ha tenido cierto grado de éxito.
2	Tiene historial de tratamiento residencial en el que ha habido la finalización exitosa del programa.
3	Tiene historial de tratamiento residencial o de paciente externo con poco o ningún éxito.

MÓDULO DE ESCAPARSE DEL HOGAR

<i>Marque</i>	FRECUENCIA DE ESCAPARSE (FUGARSE) DEL HOGAR
0	El joven se ha escapado sólo una vez en el último año
1	Se ha escapado en múltiples ocasiones en el último año.
2	Se ha escapado a menudo pero no siempre.
3	Se escapa en cada oportunidad que tiene.

<i>Marque</i>	CONSISTENCIA DEL DESTINO
0	El joven siempre se escapa al mismo lugar.
1	Generalmente se escapa al mismo lugar o vecindario
2	Se escapa a la misma comunidad pero los lugares específicos cambian.
3	Se escapa sin tener un destino planeado.

<i>Marque</i>	SEGURIDAD DEL DESTINO
0	El joven se va a un lugar/ambiente seguro que cubre sus necesidades básicas (p. ej. alimentos, vivienda).
1	Se va a lugares/ambientes generalmente seguros; sin embargo, estos podrían ser algo inestables o variables.
2	Se va a lugares/ambientes generalmente inseguros que no pueden cubrir sus necesidades básicas.
3	Se va a lugares/ambientes muy inseguros en los que hay alta probabilidad de que sea victimizado.

<i>Marque</i>	PARTICIPACIÓN EN ACTIVIDADES ILEGALES
0	El joven no comete actividades ilegales mientras está escapado, más allá de las que tienen que ver con el haberse escapado en sí.
1	Comete otras ofensas mientras está escapado (p. ej. violaciones al toque de queda, consumo de bebidas alcohólicas por menores de edad).
2	Comete actividades delictivas (de delitos) mientras está escapado.
3	Comete actividades delictivas peligrosas mientras está escapado (p. ej. prostitución)

<i>Marque</i>	PROBABILIDAD DE REGRESAR POR CUENTA PROPIA
0	El joven regresará por cuenta propia sin que se lo digan.
1	Regresará cuando la encuentren pero no lo hará si no la encuentran.
2	Podría hacer que sea difícil encontrarla, o podría pasivamente poner resistencia a regresar una vez que le encuentren.
3	Hace esfuerzos repetidos y coordinados de esconderse para que no le encuentren, o se resiste a regresar.

<i>Marque</i>	PARTICIPACIÓN DE OTRAS PERSONAS
0	El joven se va solo sin la participación de otras personas. Otras personas podrían persuadir del comportamiento o animar al joven a regresar.
1	Otras personas promueven que el joven se escape al no rechazar la conducta del joven.
2	Otras personas participan en la huida al ayudar activamente o animar al joven.
3	Otras personas animan activamente al joven a escaparse. Otras personas cooperan activamente para facilitar la conducta de escaparse.

<i>Marque</i>	EXPECTATIVAS REALISTAS
0	El joven tiene expectativas realistas sobre las consecuencias de su comportamiento de huir (escaparse).
1	Tiene expectativas razonables sobre las implicaciones de su conducta de escaparse pero podría tener esperanzas de un resultado algo 'optimista'.
2	Tiene expectativas poco realistas sobre las implicaciones de su conducta de escaparse.
3	Tiene expectativas obviamente falsas o delirantes sobre las implicaciones de su conducta de escaparse.

<i>Marque</i>	PLANIFICACIÓN
0	El comportamiento de escaparse es completamente espontáneo y emocionalmente impulsivo.
1	El comportamiento de escaparse está algo planeado pero no cuidadosamente.
2	El comportamiento de escaparse está planificado.
3	El comportamiento de escaparse está planificado y organizado cuidadosamente para maximizar la probabilidad de que no lo o la encuentren.

MÓDULO DE JUSTICIA JUVENIL (JJ)
Definiciones de codificación

Marque	GRAVEDAD <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El joven o la joven ha cometido sólo violaciones por causa de un estado o condición (p. ej. toque de queda).
1	Ha tenido conducta delictiva.
2	Ha tenido conducta criminal.
3	Ha tenido conducta criminal que hace que los demás ciudadanos corran riesgo de un gran daño físico.

Marque	HISTORIAL <i>Califique usando los periodos/parámetros de tiempo provistos en los puntos de referencia.</i>
0	La conducta criminal o delictiva presente es el primer evento que se conoce.
1	Ha cometido múltiples actos criminales o delictivos en el último año.
2	Ha cometido múltiples actos criminales o delictivos por más de un año pero ha tenido periodos de al menos 3 meses en los que no tuvo comportamiento delictivo.
3	Ha cometido múltiples actos criminales o delictivos por más de un año pero sin tener ningún periodo de al menos 3 meses en el que no tuvo comportamiento delictivo o criminal.

Marque	ARRESTOS <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	No se conoce que tenga ningún arresto en el pasado.
1	Tiene historial de delincuencia pero ningún arresto en los últimos 30 días.
2	Tiene 1 a 2 arrestos en los últimos 30 días.
3	Tiene más de 2 arrestos en los últimos 30 días.

Marque	PLANIFICACIÓN <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	No hay evidencia de planificación. El comportamiento criminal o delictivo parece oportunista o impulsivo.
1	La evidencia sugiere que el joven se pone en situaciones en las que se aumenta la probabilidad del comportamiento criminal o delictivo.
2	Hay evidencia de un poco de una gran planificación del comportamiento criminal o delictivo.
3	Hay evidencia considerable de planificación del comportamiento criminal o delictivo. El comportamiento es claramente premeditado.

Marque	SEGURIDAD COMUNITARIA <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El joven no representa ningún riesgo a la comunidad. Podría estar en la comunidad sin supervisión.
1	Tiene comportamiento que representa un riesgo a la propiedad comunitaria.
2	Tiene comportamiento que pone a los residentes de la comunidad en algún peligro de daño físico. Este peligro podría ser un efecto indirecto del comportamiento del joven.
3	Tiene comportamiento que pone directamente a los miembros de la comunidad en peligro de un daño físico significativo.

Marque	CUMPLIMIENTO JUDICIAL <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El joven está cumpliendo totalmente con todas las responsabilidades impuestas por el tribunal (p. ej. asistir a la escuela, el tratamiento, las órdenes de restricción) o actualmente no hay órdenes judiciales en efecto.
1	El joven está cumpliendo generalmente con las responsabilidades impuestas por el tribunal (p. ej. ha faltado a citas de vez en cuando)
2	El joven está cumpliendo parcialmente las órdenes judiciales presentes (p. ej. el o la joven está asistiendo a la escuela pero no asiste al tratamiento ordenado por el tribunal)
3	El joven está en total o grave incumplimiento de las órdenes judiciales permanentes (p. ej. violaciones de libertad condicional).

Marque	INFLUENCIA DE LOS COMPAÑEROS <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	La red primaria social de compañeros primaria del joven no tiene conducta criminal o delictiva.
1	El joven tiene compañeros en su red social primaria que no tienen comportamiento criminal o delictivo pero tiene algunos compañeros que sí lo tienen.
2	Predominantemente tiene compañeros que tienen comportamiento delictivo pero el joven no es miembro de una pandilla.
3	Es parte de una pandilla cuyos miembros animan o requieren el comportamiento ilegal como un aspecto de pertenecer a la pandilla.

MÓDULO DE JUSTICIA JUVENIL (JJ) (continuación)
Definiciones de codificación

Marque	INFLUENCIA DE LOS PADRES: COMPORTAMIENTO CRIMINAL DE LOS PADRES <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	No hay evidencia de que los padres del joven alguna vez hayan tenido comportamiento criminal o delictivo.
1	Uno de los padres del joven tiene historial de comportamiento criminal o delictivo pero el/la joven no ha estado en contacto con dicho padre por al menos un año.
2	Uno de los padres del joven tiene historial de comportamiento criminal o delictivo y el joven ha estado en contacto con dicho padre en el último año.
3	Ambos padres del joven tienen historial de comportamiento criminal o delictivo.

Marque	INFLUENCIA DEL AMBIENTE <i>Califique el ambiente alrededor del entorno/ambiente en el hogar o donde vive el joven</i>
0	No hay evidencia de que el ambiente del niño estimule o exponga al niño a algún comportamiento criminal o delictivo.
1	Hay problemas leves en el ambiente que podrían exponer al niño a comportamiento criminal o delictivo.
2	Hay problemas moderados en el ambiente que claramente exponen al niño a comportamiento criminal o delictivo.
3	Hay problemas graves en el ambiente que estimulan al niño a tener comportamiento criminal o delictivo.

MÓDULO DE PRENDER FUEGOS

Definiciones de codificación

Marque	GRAVEDAD <i>Califique el incidente más reciente</i>
0	El niño ha prendido fuegos que resultaron sólo en un poco de daño menor (p. ej. fogata en el patio trasero que quemó algo del césped).
1	El niño ha prendido fuegos que resultaron sólo en daño a la propiedad que requirió reparación.
2	El niño ha prendido fuegos que causaron daños significativos a la propiedad (p. ej. incendió una casa).
3	El niño ha prendido fuegos en los que se lesionó a sí mismo o a otras personas.

Marque	HISTORIAL <i>Califique usando los marcos de tiempo provistos en los puntos de referencia</i>
0	Sólo se conoce un incidente de conducta de prender fuegos.
1	El joven ha tenido múltiples actos de prender fuegos en el último año.
2	Ha tenido múltiples actos de prender fuegos por más de un año pero ha tenido periodos de al menos 6 meses en los que no tuvo comportamiento de prender fuegos.
3	Ha tenido múltiples actos de prender fuegos por más de un año, sin tener ningún periodo de al menos 3 meses en el que no tuvo comportamiento de prender fuegos.

Marque	PLANIFICACIÓN <i>Califique el incidente más reciente</i>
0	No hay evidencia de planificación. Parece ser que el comportamiento de prender fuegos es oportunista o impulsivo.
1	Las evidencias sugieren que el joven se pone en situaciones en las que se aumenta la probabilidad del comportamiento de prender fuegos.
2	Hay evidencias de algo de planificación del comportamiento de prender fuegos.
3	Hay evidencias considerables de planificación importante del comportamiento de prender fuegos. El comportamiento es claramente premeditado.

Marque	USO DE AGENTES ACELERANTES (CATALÍTICOS) <i>Califique el incidente más reciente</i>
0	No hay evidencia de uso de agentes acelerantes / catalíticos (p. ej., gasolina). Para prender los fuegos se usaron sólo de fuego como los fósforos o un encendedor.
1	Las evidencias sugieren que para prender los fuegos hubo algo de uso de agentes acelerantes / catalíticos leves (p. ej. palitos o papel) pero ningún uso de agentes catalíticos líquidos.
2	Hay evidencias de que para prender los fuegos hubo uso limitado de agentes acelerantes /catalíticos líquidos, pero que hubo algo de cuidado en limitar el tamaño del fuego.
3	Hay evidencia considerable de uso importante de agentes acelerantes /catalíticos en un esfuerzo por asegurar un fuego muy grande y peligroso.

Marque	INTENCIÓN DE HACER DAÑO <i>Califique el incidente más reciente</i>
0	El niño/joven no tuvo intenciones en hacerle daño a las demás personas con el fuego. Se esforzó por mantener algo de seguridad.
1	No tuvo interés en hacerle daño a las demás personas pero no hizo ningún esfuerzo por mantener la seguridad.
2	La intención del niño/joven era buscar venganza o asustar a las demás personas pero no deseaba hacer daño físico, sólo intimidar.
3	Tuvo intención de lesionar o matar a otras personas.

Marque	SEGURIDAD COMUNITARIA <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El niño/joven no presenta ningún riesgo a la comunidad. Podría estar en la comunidad sin supervisión.
1	El niño/joven tiene comportamiento de prender fuegos que representa un riesgo a la propiedad comunitaria.
2	Tiene comportamiento de prender fuegos que pone a los residentes de la comunidad en un poco de peligro de daño físico. Dicho peligro podría ser un efecto indirecto del comportamiento del joven.
3	Tiene comportamiento de prender fuegos que intencionalmente pone a los miembros de la comunidad en un gran peligro de daño físico. El niño/joven intenta usar los fuegos para lastimar a las demás personas.

MÓDULO DE PRENDER FUEGOS (continuación)
Definiciones de codificación

Marque	RESPUESTA A LA ACUSACIÓN <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El niño/joven admite el comportamiento y expresa remordimiento y el deseo de no repetir el comportamiento.
1	El niño/joven admite parcialmente los comportamientos y expresa algo de remordimiento.
2	El niño/joven admite el comportamiento pero no expresa remordimiento.
3	No admite el comportamiento ni expresa remordimiento. El niño/joven está completamente en negación.

Marque	REMORDIMIENTO <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El niño/joven acepta responsabilidad del comportamiento y realmente se arrepiente de cualquier daño o riesgo que haya causado. Es capaz de pedirle perdón directamente a las personas afectadas.
1	El niño/joven acepta responsabilidad del comportamiento y parece arrepentirse de cualquier daño o riesgo que haya causado. Sin embargo, el niño no puede o no está dispuesta a pedirle perdón directamente a las personas afectadas.
2	Acepta alguna responsabilidad por el comportamiento pero también culpa a las demás personas. Podría experimentar pesar de que lo le hayan agarrado o por las consecuencias recibidas. Podría expresar pena o remordimiento pero sólo en el intento de reducir las consecuencias.
3	No acepta ninguna responsabilidad y parece no tener ningún remordimiento.

Marque	PROBABILIDAD DE PRENDER FUEGOS EN UN FUTURO <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	Es poco probable que el niño/joven prenda fuegos en un futuro. El niño/joven está dispuesto a ejercer autocontrol sobre prender fuegos.
1	El niño/joven presenta un riesgo leve a moderado de prender fuegos en un futuro. Debe ser vigilado pero no requiere tratamiento o intervención continua.
2	El niño/joven continua siendo un riesgo de iniciar/ prender fuegos si le dejan sin supervisión. Tiene dificultad de auto-controlarse.
3	El niño presenta actualmente un peligro real de iniciar/prender fuegos en el futuro inmediato. No puede o no está dispuesto a ejercer autocontrol sobre su conducta de prender fuegos.

MÓDULO DE TRAUMA

Definiciones de codificación

Sección: Características de la experiencia traumática (tipos de trauma):

Califique las experiencias traumáticas a lo largo de la vida del niño/joven. Esta escala se basa en el número y gravedad de las exposiciones a eventos traumáticos.

<i>Marque</i>	ABUSO SEXUAL <i>Califique a lo largo de la vida</i>
0	No hay evidencia de que (el niño o niña) haya experimentado abuso sexual.
1	El niño ha experimentado un episodio de abuso sexual o se sospecha que ha experimentado abuso sexual sin confirmarse las pruebas.
2	Ha experimentado abuso sexual repetido.
3	Ha experimentado abuso sexual grave y repetido. El abuso sexual pudo haber causado daño físico.

<i>Marque</i>	ABUSO FÍSICO <i>Califique a lo largo de la vida</i>
0	No hay evidencia de que (el niño o la niña) haya experimentado abuso físico.
1	Ha vivido un episodio de abuso físico o se sospecha que ha experimentado abuso físico sin confirmarse las pruebas.
2	Ha experimentado abuso físico repetido.
3	Ha experimentado abuso físico grave y repetido que causa suficiente daño físico que requiere tratamiento de hospital.

<i>Marque</i>	ABUSO EMOCIONAL <i>Califique a lo largo de la vida</i>
0	No hay evidencia de que (el niño o la niña) haya experimentado abuso emocional.
1	Ha experimentado abuso emocional leve.
2	Ha experimentado abuso emocional por un periodo de tiempo prolongado (al menos un año).
3	Ha experimentado abuso emocional grave y repetido por un periodo de tiempo prolongado (al menos un año).

<i>Marque</i>	TRAUMA MÉDICO <i>Califique a lo largo de la vida</i>
0	No hay evidencia de que (el niño o la niña) haya experimentado ningún trauma médico.
1	Ha experimentado trauma médico leve incluyendo una cirugía menor (p. ej. puntos o colocación de huesos).
2	Ha experimentado trauma médico moderado incluyendo una cirugía mayor o lesiones que requirieron hospitalización.
3	Ha experimentado trauma médico que amenazó su vida.

<i>Marque</i>	DESASTRE NATURAL <i>Califique a lo largo de la vida</i>
0	No hay evidencias de que (el niño o la niña) haya vivido ningún desastre natural.
1	Ha sido afectada indirectamente por un desastre natural.
2	Ha experimentado un desastre natural, lo que ha tenido un impacto notable en su bienestar.
3	Ha experimentado un desastre natural que amenazó su vida.

<i>Marque</i>	TESTIGO DE VIOLENCIA FAMILIAR <i>Califique a lo largo de la vida</i>
0	No hay evidencia de que (el niño o la niña) haya presenciado violencia familiar.
1	Ha sido testigo de un episodio de violencia familiar.
2	Ha sido testigo de episodios repetidos de violencia familiar pero no ha presenciado graves lesiones (es decir, que requieran atención médica de urgencia).
3	Ha sido testigo de episodios repetidos y graves de violencia familiar. Han ocurrido lesiones severas como resultado directo de la violencia.

MÓDULO DE TRAUMA (continuación)
Definiciones de codificación

Marque	TESTIGO DE VIOLENCIA COMUNITARIA <i>Califique a lo largo de la vida</i>
0	No hay evidencia de que (el niño o la niña) haya presenciado violencia en la comunidad.
1	Ha sido testigo de peleas u otras formas de violencia en la comunidad
2	Ha sido testigo de lesiones severas en las demás personas en su comunidad.
3	Ha sido testigo de la muerte de otra persona en su comunidad.

Marque	TESTIGO O VÍCTIMA DE ACTOS CRIMINALES <i>Califique a lo largo de la vida</i>
0	No hay evidencia de que (el niño o la niña) haya sido victimizada por o presenciado algún actividad criminal.
1	Es testigo de una actividad criminal importante.
2	Es víctima directa de una actividad criminal o ha presenciado la victimización de un familiar o amigo.
3	Es víctima de una actividad criminal que amenazó su vida o causó daño físico significativo, o el niño presencié la muerte de un ser querido.

Marque	AFECTADO POR LA GUERRA <i>Esta calificación describe el grado de gravedad de exposición a la guerra, la violencia política o la tortura. No se incluye aquí la violencia o el trauma relacionados con el terrorismo.</i>
0	No hay evidencia de que (el niño o la niña) haya estado expuesta a la guerra, violencia política o a tortura.
1	El niño no vivió en una región afectada por la guerra o en un campamento de refugiados pero su familia fue afectada por una guerra. Los familiares que son parientes directos del niño pudieron haber estado expuestos a una guerra, violencia política o a tortura, o la familia pudo haber sido desplazada por la fuerza debido a una guerra, o ambas cosas. Eso no incluye a los niños que han perdido a uno o ambos padres durante la guerra.
2	Ha sido afectado por la guerra o la violencia política. Pudo haber presenciado como otras personas en una guerra, pudiera tener familiares que fueron lastimados o murieron en una guerra, y pudo haber vivido en un área donde hubo bombardeos o enfrentamientos. El niño pudo haber perdido a uno o ambos padres durante la guerra, o uno o ambos padres pudieran estar física o psicológicamente discapacitados por una guerra de tal manera que no pueden proveer el cuidado adecuado del o la niña. Pudo haber pasado un tiempo prolongado en un campamento de refugiados.
3	Ha experimentado los efectos directos de una guerra. Pudo haber temido por su propia vida durante la guerra debido a los bombardeo, disparos muy cercanos a él o ella. Pudo haber sido directamente lesionado, torturado o secuestrado. Pudo haber servido como soldado, guerrillero u otro combatiente en su país natal.

Marque	AFECTADO POR EL TERRORISMO <i>Esta calificación describe hasta qué grado los niños han sido afectados por el terrorismo. El terrorismo se define como "el uso calculado de violencia o la amenaza de violencia para inculcar miedo, cuyo propósito es coaccionar o intimidar a los gobiernos o las sociedades en la lucha por alcanzar metas generalmente políticas, religiosas o ideológicas". El terrorismo incluye los ataques por individuos que actúan de forma aislada (p. ej. ataques por francotiradores).</i>
0	No hay evidencia de que el niño haya sido afectado por el terrorismo o las actividades terroristas.
1	La comunidad del niño ha experimentado un acto terrorista pero la violencia no tuvo un impacto directo para el niño (p. ej. vivía suficientemente cerca del sitio del terrorismo que pudo haberlo visitado antes o reconoció el lugar al verlo en la TV, pero ni la familia del niño ni la infraestructura del vecindario fueron afectadas directamente). La exposición se ha limitado a las imágenes de televisión.
2	Ha sido afectado por el terrorismo dentro de su comunidad, pero no presencié directamente el ataque. El niño pudiera vivir cerca del área donde ocurrió el ataque y estar acostumbrada a visitar esa área con regularidad en el pasado, la infraestructura de la vida diaria del niño pudiera haberse interrumpido debido al ataque (p. ej. los servicios públicos o la escuela), y el niño pudiera ver indicios del ataque en el vecindario (p. ej. un edificio destruido). El niño pudiera conocer a personas que fueron lesionadas en el ataque.
3	Ha presenciado la muerte de otra persona en un ataque terrorista, o ha tenido amigos o familiares lesionados gravemente como resultado del terrorismo, o ha sido lesionado directamente por el terrorismo resultando en una lesión significativa o de un impacto duradero.

MÓDULO DE TRAUMA (continuación)

Definiciones de codificación

Sección: Ajuste

Califique y complete el ajuste al trauma en esta sección del módulo. Complete esta sección para todos los niños/jóvenes con experiencias de trauma (todos los tipos de trauma):

Marque	REGULACIÓN DEL AFECTO <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El niño o la niña no tiene problemas de regulación de afecto.
1	Tiene problemas leves a moderados de regulación de afecto.
2	Tiene problemas graves de regulación de afecto pero a veces puede controlar el afecto. Los problemas de regulación de afecto afectan el funcionamiento en algunos dominios de la vida del o la niña.
3	No es capaz de regular el afecto.

Marque	PENSAMIENTOS INTRUSIVOS <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días-días. Este ítem se refiere a problemas con memorias intrusivas o recuerdos de acontecimientos traumáticos (tener pesadillas, tener escenas retrospectivas, revivir intenso de eventos y jugar repetidamente con temas de experiencias traumáticas específicas.</i>
0	No hay evidencia de que (el niño o la niña) experimente pensamientos intrusivos del trauma.
1	El niño experimenta algunos pensamientos intrusivos del trauma pero estos no afectan su funcionamiento.
2	El niño experimenta pensamientos intrusivos sobre el trauma que afectan su capacidad de funcionar en algunos dominios de la vida.
3	El niño experimenta repetidamente pensamientos intrusivos severos sobre el trauma.

Marque	APEGO <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	No hay evidencia de problemas de apego. La relación padre-hijo se caracteriza por la satisfacción de las necesidades y el desarrollo (en el niño o la niña) de un sentimiento de seguridad y confianza.
1	Tiene problemas leves de apego. Eso podría consistir en problemas leves de separación o en problemas leves de indiferencia (falta de apego).
2	Tiene problemas moderados de apego. El niño tiene problemas de apego que requieren intervención. Se calificaría aquí a los niños que reúnen los criterios de un trastorno de apego en el DSM-IV.
3	Tiene problemas graves de apego. Se calificaría aquí a los niños que no pueden separarse o los niños que parecen tener problemas de formar o mantener relaciones con los cuidadores.

Marque	DISOCIACIÓN <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	No hay evidencia de disociación.
1	El niño podría experimentar algunos síntomas de disociación.
2	El niño claramente experimenta episodios de disociación.
3	Ocurre la disociación profunda.

Marque	TIEMPO ANTES DEL TRATAMIENTO
0	El trauma fue identificado y el tratamiento empezó un mes después del primer evento traumático.
1	El trauma fue identificado y el tratamiento empezó entre el primer y el sexto mes del primer evento traumático.
2	El trauma fue identificado y el tratamiento empezó entre el sexto mes a un año después del primer evento traumático.
3	El trauma no fue identificado ni tratado sino hasta después de más de un año del primer evento traumático.

MÓDULO DE TRAUMA (continuación)
Definiciones de codificación

Sub-Sección: Relacionada al trauma por abuso sexual

Si el niño o la niña ha sido abusado(a) sexualmente complete la siguiente sección de este módulo:

Si el niño no ha sido abusado sexualmente continúe completando el resto del módulo de trauma.

Marque	CERCANÍA EMOCIONAL CON EL PERPETRADOR
0	El perpetrador era un desconocido cuando ocurrió el abuso.
1	El niño sabía quién era el perpetrador cuando ocurrió el evento, pero sólo como un conocido.
2	El perpetrador tenía una relación cercana con el niño o la niña cuando ocurrió el evento, pero no era un familiar inmediato.
3	El perpetrador era un familiar inmediato (p. ej. el padre o la madre, o el o la hermana).

Marque	FRECUENCIA DEL ABUSO
0	El abuso ocurrió sólo una vez.
1	El abuso ocurrió dos veces.
2	El abuso ocurrió de dos a diez veces.
3	El abuso ocurrió más de diez veces.

Marque	DURACIÓN
0	El abuso ocurrió sólo una vez.
1	El abuso ocurrió en un periodo de seis meses.
2	El abuso ocurrió en un periodo de seis meses a un año.
3	El abuso ocurrió en un periodo de más de un año.

Marque	FUERZA
0	No hubo fuerza ni amenaza física durante los episodios de abuso.
1	El abuso sexual estaba asociado con la amenaza de violencia pero no hubo fuerza.
2	Se usó la fuerza durante el abuso sexual.
3	Hicieron un gran uso de la fuerza o la violencia durante el abuso sexual. Ocurrieron lesiones físicas como resultado de la fuerza utilizada

Marque	REACCIÓN A LA REVELACIÓN DEL ABUSO
0	Todos los familiares importantes (o significativos) saben del abuso y apoyan que el niño haya revelado la descripción de su experiencia de abuso.
1	La mayoría de los familiares importantes saben del abuso y apoyan al niño por haber hecho la revelación. Uno o dos familiares podrían dar menos apoyo. El padre o la madre podría estar experimentando ansiedad, depresión o culpa con respecto al abuso.
2	Hay una gran división entre los familiares en lo que respecta a apoyar al niño por haber revelado la descripción de su experiencia de abuso.
3	Hay una falta de apoyo significativa de parte de los familiares cercanos del niño por haber revelado la descripción de su experiencia de abuso. Las relaciones importantes (p. ej. con el padre o la madre o los abuelos cuidadores) están amenazadas (en riesgo).

MÓDULO DE USO DE SUSTANCIAS
Definiciones de codificación

Marque	GRAVEDAD DEL USO <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El niño o la niña actualmente está sobrio y ha mantenido la abstinencia por al menos seis meses.
1	Actualmente está sobrio pero sólo por los últimos 30 días o ha estado abstinento por más de 30 días pero vive en un ambiente que hace difícil usar sustancias.
2	Usa alcohol o drogas activamente pero no a diario.
3	Usa alcohol y/o drogas a diario.

Marque	DURACIÓN DEL USO DE SUSTANCIAS <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El niño o la niña empezó a usar sustancias en el último año.
1	Ha usado alcohol o drogas por al menos un año pero ha tenido periodos de al menos 30 días en los que él o ella no tuvo ningún uso.
2	Ha usado alcohol o drogas por al menos un año (pero menos de cinco años), pero no lo ha hecho a diario.
3	Ha usado alcohol o drogas a diario durante más que el pasado año o en periodos intermitentes por al menos cinco años.

Marque	ETAPAS DE RECUPERACIÓN <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El niño o la niña está en la etapa de mantenimiento de la recuperación. El joven está abstinento y puede reconocer y evitar los factores de riesgo del uso de alcohol o drogas en un futuro.
1	Está activamente intentando usar el tratamiento para continuar abstinento (sobrio).
2	Está en la etapa de contemplación, reconoce un problema pero no está dispuesto a tomar acción para su recuperación.
3	Niega la existencia de algún problema de uso de sustancias.

Marque	INFLUENCIA DE LOS AMIGOS <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	La red social de amigos del niño o el joven no usa alcohol o drogas.
1	Tiene amigos en su red social de compañeros primaria que no usan alcohol o drogas pero tiene algunos amigos que sí usan.
2	La mayoría de los amigos del joven usan alcohol o drogas pero el joven no es miembro de una pandilla.
3	Es miembro de un grupo de amigos que usan alcohol o drogas consistentemente.

Marque	INFLUENCIA DE LOS PADRES <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	No hay evidencia de que los padres del niño o joven alguna vez hayan abusado de sustancias.
1	Uno de los padres tiene historial de abuso de sustancias pero no durante el último año.
2	Uno o ambos padres han estado intoxicados con alcohol o drogas en presencia del niño.
3	Uno o ambos padres usan alcohol o drogas junto con el niño/joven.

Marque	INFLUENCIA DEL AMBIENTE <i>Califique aquí las influencias sobre el ambiente en el hogar.</i>
0	No hay evidencia de que el ambiente (del niño o la niña) le estimule o le exponga a algún uso de alcohol o drogas.
1	Hay problemas leves en el ambiente del niño que podrían exponerle al uso de alcohol o drogas.
2	Hay problemas moderados en el ambiente del niño que claramente le exponen al uso de alcohol o drogas.
3	Hay problemas graves en el ambiente del niño que le estimulan a usar alcohol o drogas.

MÓDULO ESCOLAR
Definiciones de codificación

Marque	COMPORTAMIENTO ESCOLAR <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El niño o la niña se porta bien en la escuela.
1	Se porta adecuadamente en la escuela aunque existen algunos problemas de comportamiento.
2	Tiene problemas de comportamiento moderados en la escuela. Es problemático y podría haber recibido sanciones (castigos), incluidas las suspensiones.
3	Tiene problemas graves de comportamiento en la escuela. Es frecuentemente o gravemente problemático. Por su conducta está en riesgo de ser expulsado de la escuela.

Marque	LOGROS ESCOLARES <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	Al niño o a la niña le va bien en la escuela.
1	El éxito académico / escolar es adecuado aunque existen algunos problemas con los logros académicos / escolares.
2	Tiene problemas moderados con sus logros académicos. Podría estar reprobando algunas materias.
3	Tiene problemas graves con sus logros académicos. Podría estar reprobando la mayoría de las materias escolares, o podría estar atrasado más de un año comparado con sus compañeros (pares) de la misma edad.

Marque	ASISTENCIA ESCOLAR <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El niño o la niña asiste a la escuela regularmente.
1	Tiene algunos problemas de asistencia a la escuela pero generalmente va a la escuela. Por lo general podría faltar hasta un día a la semana, o podría haber tenido un problema de moderado a grave en los últimos seis meses, pero ha asistido a la escuela regularmente en el último mes.
2	Tiene problemas de asistencia escolar. En promedio falta al menos dos días cada semana.
3	Generalmente no asiste a la escuela o se niega a ir a la escuela.

Marque	RELACIONES CON LOS MAESTROS <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	La relación del niño o la niña con los maestros es buena.
1	En ocasiones tiene dificultades de relacionarse con al menos un maestro. El niño podría tener dificultades durante un periodo de clase (p. ej., matemáticas, educación física).
2	El niño o la niña tiene problemas en las relaciones con sus maestros que marcadamente interfieren con su educación.
3	El niño o la niña tiene dificultades en las relaciones con todos sus maestros, o tiene problemas todo el tiempo con su único maestro(a). La relación con sus maestros actualmente impide el aprendizaje del niño.

MÓDULO DE DISCAPACIDAD DE DESARROLLO
Definiciones de codificación

Marque	COGNITIVO <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El funcionamiento intelectual del niño o la niña aparenta estar dentro del rango normal. No hay razón para creer que niño tenga algún problema de funcionamiento intelectual.
1	El niño tiene un coeficiente intelectual (IQ) bajo (de 70 a 85) o tiene dificultades en el aprendizaje que han sido identificados.
2	El niño tiene un atraso intelectual /mental leve. El coeficiente intelectual (IQ) es de 55 a 70.
3	El niño tiene retraso intelectual/mental moderado a profundo. El coeficiente intelectual (IQ) es menor de 55.

Marque	DESARROLLO <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El desarrollo del niño la niña aparenta estar dentro del rango normal. No hay razón para creer que tenga algún problema de desarrollo.
1	Hay evidencia de retraso en el desarrollo a un nivel leve.
2	Hay evidencia de un trastorno persuasivo del desarrollo incluyendo el autismo, el síndrome de Tourette, el Síndrome Down u otro retraso de desarrollo significativo.
3	Tiene trastorno grave del desarrollo.

Marque	DESTREZAS DE CUIDADO PERSONAL DE LA VIDA DIARIA <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	Las habilidades de cuidado personal y de vida diaria aparentan ser apropiadas para el nivel del desarrollo.
1	El niño requiere instrucciones verbales para hacer su cuidado personal o sus destrezas de la vida diaria.
2	Requiere asistencia física (ayuda física) en las tareas de cuidado personal o alguien que le ayude en al menos una de las tareas de cuidado personal (p. ej. comer, bañarse, vestirse, y usar el baño).
3	El niño o requiere cuidado y ayuda para más de una de las tareas de cuidado personal -comer, bañarse, vestirse y usar el baño.

MÓDULO DE FAMILIARES Y CUIDADORES
Definiciones de codificación

<i>Marque</i>	CUIDADO PERSONAL Y DESTREZAS DE LA VIDA DIARIA <i>Esta calificación describe la capacidad del cuidador de proveer las necesidades básicas (p. ej., vivienda, alimentos, seguridad y ropa) de su hijo o hija.</i>
0	El cuidador tiene las destrezas de la vida diaria necesarias para cuidar de su hijo.
1*	El cuidador necesita instrucciones verbales para realizar las destrezas de la vida diaria requeridas para cuidar de su hijo.
2	El cuidador necesita asistencia física (ayuda) para realizar las actividades de la vida diaria requeridas para cuidar de su hijo.
3	El cuidador no puede realizar las actividades de la vida diaria requeridas para cuidar de su hijo. El cuidador necesita intervención inmediata.

<i>Marque</i>	ESTRÉS CULTURAL <i>El estrés cultural se refiere a experiencias y sentimientos de incomodidad o molestia que surgen de los roces (reales o percibidos) entre la identidad cultural de un individuo y la cultura predominante en la que él o ella vive.</i>
0	No hay evidencia de estrés entre la identidad cultural del cuidador y la situación de vivienda actual.
1	Existe algo de estrés leve o infrecuente como resultado de los roces entre la identidad cultural del cuidador y la situación de vivienda actual de él o ella.
2*	El cuidador experimenta estrés cultural que causa problemas de funcionamiento en al menos un dominio de la vida. El cuidador necesita aprender cómo manejar el estrés cultural.
3	El cuidador experimenta un alto nivel de estrés cultural que hace que el funcionamiento en cualquiera de los dominios de la vida sea difícil en las circunstancias actuales. El cuidador necesita un plan inmediato para reducir el estrés cultural.

<i>Marque</i>	FUNCIONAMIENTO EDUCATIVO Y EN EL EMPLEO <i>Esto califica el desempeño del cuidador en los ambientes escolares o en el trabajo. Dicho desempeño puede incluir problemas de comportamiento, asistencia, o rendimiento o productividad.</i>
0	El cuidador tiene trabajo remunerado (recibe un pago por su trabajo) o va a la escuela.
1*	Tiene problemas leves de funcionamiento escolar o en el trabajo. El cuidador podría tener algunos problemas en el trabajo. El cuidador necesita ser monitoreado y evaluado.
2	Tiene un grado moderado de problemas escolares o en el trabajo, o dificultades de aprendizaje. El cuidador podría tener historial de pérdida de trabajo frecuente o podría estar recientemente desempleado. El cuidador necesita una intervención para tratar las dificultades de empleo o aprendizaje.
3	Existen problemas graves escolares o en el trabajo. El cuidador está crónicamente desempleado y no asiste a ningún programa educativo. El cuidador necesita intervención inmediata.

<i>Marque</i>	LOGROS EDUCATIVOS <i>Esto califica hasta qué grado ha realizado el individuo sus metas educativas.</i>
0	El cuidador ha logrado todas sus metas educativas. Si no tiene ninguna meta los logros educativos no impactan el funcionamiento vocacional en su vida.
1	El cuidador ha establecido metas educativas y actualmente está progresando en lograrlas.
2	El cuidador ha establecido metas educativas pero actualmente no está progresando en lograrlas.
3	El cuidador no tiene metas educativas. La falta de logros educativos afecta el funcionamiento vocacional a lo largo de su vida. El cuidador necesita una intervención educativa o vocacional.

<i>Marque</i>	LEGAL <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El cuidador no tiene problemas legales.
1	El cuidador tiene historial de problemas legales pero actualmente no está involucrado con el sistema legal.
2	El cuidador tiene algunos problemas legales y actualmente está involucrado con el sistema legal.
3*	El cuidador tiene actualmente problemas legales serios o pendientes que lo hacen correr riesgo de encarcelación. El cuidador necesita una intervención comprensiva y una intervención en la comunidad.

MÓDULO PARA LA FAMILIA Y CUIDADORES (continuación)
Definiciones de codificación

Marque	MOTIVACIÓN PARA PARTICIPAR EN EL CUIDADO <i>Esta calificación capta el deseo de apoyar el cuidado de su hijo o hija. La persona no necesita tener conocimiento de su enfermedad; sin embargo, participa en el tratamiento recomendado o recetado (p. ej., tomar la medicina recetada y cooperar con los proveedores de cuidado/tratamiento).</i>
0	El cuidador participa en el cuidado/tratamiento de su hijo o hija y apoya que su hijo o hija tome parte en el cuidado/tratamiento.
1*	El cuidador está dispuesto a que su hijo participe en el cuidado/tratamiento; sin embargo, el cuidador a veces necesita instrucciones verbales. El cuidador necesita ser monitoreado y evaluado.
2	El cuidador frecuentemente no está dispuesto a apoyar el cuidado/tratamiento de su hijo y con frecuencia no coopera con los proveedores de servicio.
3	El cuidador se niega a permitir que su hijo participe en el cuidado/tratamiento, incluyendo tomar medicinas recetadas o cooperar con el tratamiento recomendado. El coordinador de servicios necesita reunirse con la agencia que hizo el refiero con el equipo de tratamiento para revisar los objetivos del tratamiento.

Marque	RECURSOS FINANCIEROS <i>Califique el nivel más alto de los últimos 30 días</i>
0	El cuidador tiene suficientes recursos financieros para criar al joven (p. ej., la crianza del o la joven).
1	El cuidador tiene algunos recursos financieros que activamente ayudan a criar al joven.
2	El cuidador tiene recursos financieros limitados que puedan ayudar a criar al joven.
3*	El cuidador no tiene recursos financieros para ayudar a criar al joven. El cuidador necesita recursos financieros

Marque	TRANSPORTE <i>Esta calificación refleja la capacidad del cuidador de proveer transporte apropiado para su hijo o hija.</i>
0	El joven y su cuidador no tienen necesidades de transporte. El cuidador puede llevar consistentemente a su hijo a las citas, la escuela, las actividades, etc.
1	El joven y su cuidador de vez en cuando tienen necesidades de transporte (p. ej. citas). Al cuidador se le dificulta llevar a su hijo o hija a las citas, la escuela, o las actividades, etc., menos una vez a la semana.
2*	El joven y su cuidador frecuentemente tienen necesidades de transportación. Al cuidador se le hace difícil llevar a su hijo o hija a las citas, la escuela, o las actividades regularmente (p. ej., una vez a la semana). El cuidador necesita ayuda y acceso a recursos de transporte.
3	El joven y su cuidador no tienen acceso a transporte apropiado y el cuidador no puede llevarlo a las citas, la escuela, o las actividades. El cuidador necesita intervención inmediata y necesita crear acceso a recursos de transportación.

MÓDULO DE HOSPITALIZACIÓN PSIQUIÁTRICA
Definiciones de codificación

Marque	NÚMERO DE HOSPITALIZACIONES PSIQUIÁTRICAS ANTERIORES
0	Uno
1	Dos
2	Tres
3	Cuatro o más

Marque	LA HOSPITALIZACIÓN MÁS LARGA. (De todas las hospitalizaciones del niño, ¿cuál fue la más larga?)
0	Menos de una semana
1	una a dos semanas
2	De dos semanas hasta un mes
3	Más de un mes

Marque	DURACIÓN DE LA HOSPITALIZACIÓN MÁS RECIENTE
0	Menos de una semana
1	Una a dos semanas
2	De dos semanas hasta a un mes
3	Más de un mes

Marque	TIEMPO DESDE EL ALTA (SALIDA) DEL HOSPITAL MÁS RECIENTE (¿cuánto tiempo ha pasado desde que el niño regresó a la comunidad desde la última hospitalización?)
0	Más de doce meses
1	Seis a doce meses
2	Tres a seis meses
3	Menos de tres meses